TWIZY

kezelési útmutató



Üdvözöljük elektromos autója fedélzetén

Ez a kezelési és karbantartási útmutató tartalmazza mindazokat az információkat, amelyek segítségével Ön:
– alaposan megismerheti gépjárművét és így ideális használati feltételekkel élvezheti a megvalósított fejlett technika minden előnyét.
– biztosíthatja gépjárműve optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes megtartásával.
– időveszteség nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.
Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosan megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

Segítségképpen az alábbi szimbólumokat láthatja:

A gépkocsin  és  látható és jelzik, hogy szükséges megtekinteni a használati útmutatót részletes információkért és/vagy határértékekért a gépkocsi berendezéseivel kapcsolatban.



bárhol, ahol az útmutató veszélyt, kockázatot vagy biztonsági javaslatot mutat.

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **Az útmutató a feltüntetett típusok összes** (szériában vagy opcióként létező) **felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**
Az év során megjelenő bizonyos felszereltségekről is tájékoztat ez a dokumentum.
A felhasználói kézikönyv ábrái példaként szolgálnak.

Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál.

Francia nyelvről fordítva. A teljes vagy részleges sokszorosítás és fordítás a gépkocsi gyártójának írásos engedélye nélkül tilos.

0.2

T A R T A L O M J E G Y Z É K

Fejezet

Ismerkedés a gépjárművel 1

A vezetés 2

Kényelmi berendezések 3

Karbantartás 4

Hasznos tanácsok 5

Műszaki adatok 6

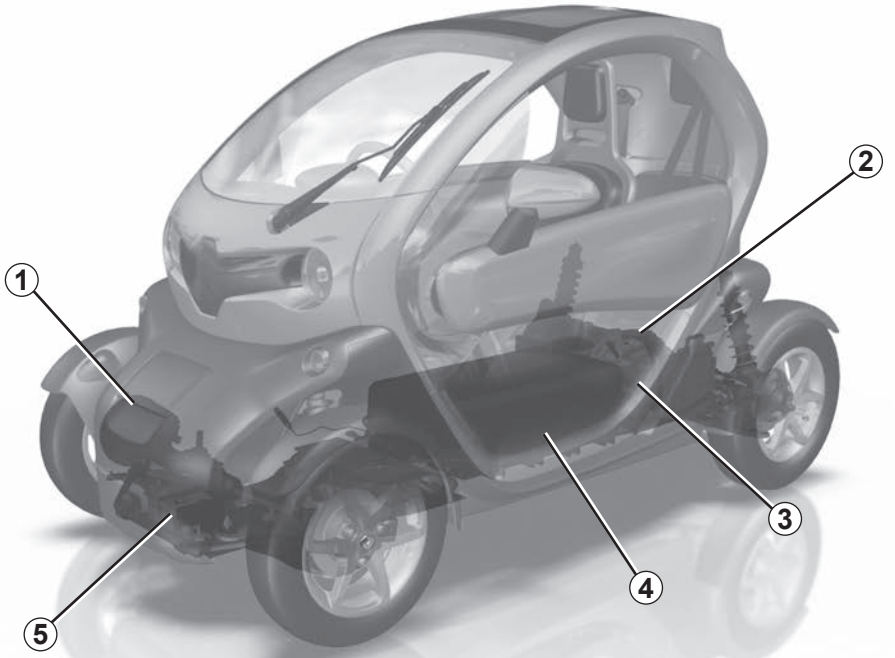
Betűrendes tárgymutató 7

0.4

1. Fejezet: Ismerkedés a gépjárművel

Elektromos gépkocsi: bevezető 1.2
Fontos előírások 1.7
Elektromos gépkocsi: töltés 1.8
Kulcs 1.14
Ajtók 1.15
Indításgátló berendezés 1.16
Első ülés 1.17
Biztonsági öv 1.18
Az első biztonsági övet kiegészítő berendezések 1.21
Gyermekbiztonság: általános információk 1.25
ülésmagasító 1.27
az ülésmagasító rögzítése 1.28
az ülésmagasító beszerelése 1.29
Vezető helyzete 1.32
Visszajelző lámpák 1.33
Kijelzők és jelzések 1.36
Idő 1.38
Hallható és látható jelzések 1.39
Gyalogosokat figyelmeztető hangkürt 1.40
Külső világítás és jelzések 1.41
Ablaktörlő és ablakmosó 1.43

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: bemutatás (1/5)



36817

1 Töltőzsinór

2 Villanymotor

3 Narancssárga elektromos kábel

4 Vontató-akkumulátor

5 12 V-os akkumulátor

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: bemutatás (2/5)

Az elektromos gépkocsik speciális tulajdonságokkal rendelkeznek, ezért azt ajánljuk, olvassa el figyelmesen ezt, az elektromos gépkocsiját bemutató útmutatót.

Sajátosság

Országtól függően ez a jármű négykerék meghajtású járműként vagy személyszállító járműként is kategorizálva lehet. Előfordulhat, hogy a vezetéséhez szükséges vezetői engedély, valamint a járművel használható utak típusával kapcsolatban speciális előírásoknak is meg kell felelni. Kérjük, hogy minden esetben tartsa be az adott ország hatályos előírásait.

Akkumulátorok

Az elektromos gépkocsi kétféle akkumulátorral rendelkezik:

– egy vontató-akkumulátor;

– egy 12 V-os akkumulátor.

„58 V-os” vontató-akkumulátor

Ez az akkumulátor az elektromos gépkocsi motorjának működéséhez szükséges energiát tárolja. Mint minden akkumulátor, használat közben lemerül, ezért rendszeresen fel kell tölteni.

A vontató-akkumulátor feltöltéséhez nem szükséges megvárni, hogy az teljesen lemerüljön.

A teljes feltöltés háztartási konnektoron körülbelül 3,5 órát vesz igénybe.

A gépkocsi által megtehető távolság nemcsak a vontató-akkumulátor töltöttségi állapotától, de az Ön vezetési stílusától is függ.

Erről bővebben a 2. fejezet „A gépkocsi által megtehető távolság: tanácsok” című részében tájékozódhat.

12 V-os akkumulátor

A gépkocsi másik akkumulátora egy 12 V-os akkumulátor: a jármű berendezéseinek (lámpák, ablaktörlők, stb.) működéséhez szükséges energiát szolgáltatja.

A 12 V-os akkumulátor feltölthető:

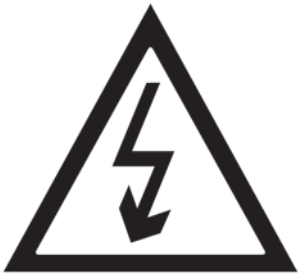
– vagy a vontató-akkumulátor töltésekor;

– bekapcsolt gyújtásnál;

Tájékozódjon a 4. fejezet „12 V-os akkumulátor” című részében.

Ⓐ

33436



A ***A*** jelzés a gépkocsinak azokról az elektromos elemeiről tájékoztat, amelyek veszélyeztethetik az Ön biztonságát.

„58 V-os” áramkör

Az áramkör részei a narancssárga kábelek és a ⚠ jelzéssel ellátott elemek.

Az elektromos gépkocsi meghajtórendszere körülbelül 58 V-os egyenfeszültséggel működik. Ez a rendszer a gyújtás kikapcsolása közben és után is forró lehet.

A gépkocsi elektromos rendszeréhez (összetevők, kábelek, aljzatok, vontató-akkumulátor) hozzányúlni vagy azon változtatni szigorúan tilos, mivel ez veszélyeztetheti az Ön biztonságát. Forduljon márkaszervizhez.

Súlyos sérüléssel járó tűzveszély, égésveszély vagy áramütés veszélye.

Zaj

Az elektromos gépkocsik rendkívül halkak. Ön talán még nincs ehhez hozzászokva, és a többi közlekedő személy sem. Nehéz meghallani, amikor az elektromos gépkocsi mozgásban van.

Ezért azt javasoljuk, gondoljon erre, és használja a gyalogosokat figyelmeztető hangkürtöt, különösképpen városi közlekedéskor vagy a parkolási stb. műveletek során (tájékozódjon az 1. fejezet „Gyalogosokat figyelmeztető hangkürt” című részében).

Mivel a motor halk, olyan zajokat fog hallani, amelyekhez nincs hozzászokva (aerodinamikai zaj, gumiabroncsok hangja, stb.).

A gépkocsi töltés közben is kibocsáthat zajokat (ventilátor, relé, stb.).

Mivel az elektromos gépkocsi halk, amikor elhagyja a járművet, húzza be a kéziféket, és kapcsolja ki a gyújtást.

Súlyos balesetveszély!

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: bemutatás (4/5)

Vezetés

Amikor lassítás közben felemeli a lábát a gázpedálról, a motor elektromos áramot termel, amely a vontató-akkumulátor töltésére használódik fel. Tájékozódjon a 2. fejezet „Ökonométer” című részében.

A villanymotor nagyobb motorféket generál,mint a benzin- vagy dízelüzemű gépjárművek esetében.

A vezetés zavarása
A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget.
A pedálok beakadásának veszélye.

Biztonsága érdekében a közlekedési viszonyokhoz igazítsa a sebességet, és kerülje a kormánykerék hirtelen elrántását, különösen lejtőn, emelkedőn, síkos útfelületen, stb.

Ha nem tartja be ezeket az előírásokat, elvesztheti a gépjármű feletti uralmat.

Súlyos baleset- és sérülésveszély!

Ha utast szállít a gépkocsiban, az hatással van az egyensúlyra, az úttartásra, és növeli a jármű féktávolságát.

A közlekedési viszonyokhoz igazítsa a sebességet, és kerüljön minden olyan hirtelen műveletet, amely következményeként elvesztheti a jármű feletti uralmat. Súlyos baleset- és sérülésveszély!

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: bemutatás (5/5)

Nehéz időjárási viszonyok, vizes utak:



Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje eléri a dísztárcsa alsó szélét.



Ha a jármű padlója víz alá kerül, ne töltse fel a gépkocsit, és forduljon márkaszervizhez.

Halálos áramütés érheti.

Különleges esetek

– Nagyon magas külső hőmérséklet esetén a jármű biztonsági üzemmódba kapcsol.

A visszajelzőlámpa  világít a kijelzőegységen. Ez az üzemmód csökkenti a jármű teljesítményét, akár le is állíthatja a járművet. Ajánlott a jármű leparkolása és az elektromos rendszer lehűlésének kivárása, amíg a  visszajelzőlámpa kialszik. A jármű ekkor visszanyeri eredeti teljesítményét.

– A vontató-akkumulátor teljes feltöltése után, és az első néhány megtett kilométeren, vagy nagyon alacsony külső hőmérséklet esetén, a motorfék ideiglenesen csökkentett hatásfokkal működik. Eszerint vezessen.



A motorfék semmilyen esetben sem helyettesítheti a fékpedál használatát.

FONTOS ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen az előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzveszélyt, égési sérülést vagy áramütést okozhat, amely súlyos sérüléseket von maga után.**

Baleset vagy alulról jövő ütés esetén

A gépkocsi alvázának balesete vagy felütközése (például: útpadkának, járdaszegélynek, stb.) az áramkör vagy a vontató-akkumulátor sérüléséhez vezethet.
Ellenőriztesse gépjárművét márkaszervizzel.
Soha ne nyúljon a gépkocsi belsejében vagy külsején látható áramkör elemeihez vagy a narancssárga kábelekhez.

A vontató-akkumulátor nagyobb károsodása esetén szivárgás keletkezhet:
– soha ne nyúljon a vontató-akkumulátorból szivárgó folyadékokhoz;
– amennyiben az anyag a szemébe vagy a bőrére kerül, öblítse le bő vízzel, és a lehető leghamarabb forduljon orvoshoz.

Tűz esetén

Tűz esetén azonnal hagyja el a gépkocsit, szállíttassa ki az összes többi utast is, hívja a tűzoltókat, és tájékoztassa őket, hogy elektromos gépkocsiról van szó.
Ha beavatkozik, csak az elektromos tüzek oltására megfelelő ABC vagy BC típusú tűzoltó készüléket használjon. Ne használjon vizet vagy más tűzoltó anyagokat.
Az áramkör bármilyen károsodása esetén forduljon márkaszervizhez.

A vontatással kapcsolatban

Tájékozódjon az 5. fejezet „Vontatás, autómentés” című részében.

Autómosás

Soha ne mossa le a gépkocsit, miközben az töltés alatt áll.
A gépjárművet vagy a vontató-akkumulátort soha ne mossa le nagynyomású tisztítóberendezéssel.
Soha ne mossa le a gépkocsit hengerkefés autómosóban.
Károsodhat az áramkör.

Felemelés

A gépjármű felemeléséhez közvetlenül a vontató-akkumulátor alatt tilos emelőeszköz (emelő, stb.) használata. A kerékcserét márkaszervizben végeztesse.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés (1/6)



A feltöltés általános sémája

1 Fali aljzat vagy – gépjárműtől függően – töltőaljzat

2 Töltőzsinór

A feltöltéshez szükséges felszerelésekkel kapcsolatos kérdésekkel forduljon márkaszervizhez.

A gépkocsi feltöltésével kapcsolatos fontos előírások

Olvassa el figyelmesen az előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzveszélyt, égési sérülést vagy áramütést okozhat, amely súlyos sérüléseket von maga után.**

Csatlakoztatás háztartási konnektorhoz

Ellenőriztesse szakemberrel, hogy minden egyes háztartási konnektor, amelyhez töltőzsinórt csatlakoztat, valóban megfelel-e az adott országban hatályos szabványoknak és szabályoknak, és hogy rendelkezik-e:
– A típusú 30mA-es maradékáram-működtetésű megszakítóval;
– túláram elleni védelem (16A-es biztosíték vagy megszakító a használt konnektoron);
– túlfeszültség elleni védelem a villámcsapás által veszélyeztetett területeken.

Javasoljuk, havonta ellenőrizze, hogy a maradékáram-működtetésű megszakító megfelelően működik-e.
Rendszeresen ellenőrizze, hogy a háztartási konnektor vagy fali töltődoboz jó állapotban van-e. Ha rongálódást észlel (rozsdásodás, megbarnulás, stb.), ne használja azt.

Feltöltés

Soha ne mossa le a gépkocsit, miközben az töltés alatt áll.
A gépjárművet vagy a vontató-akkumulátort soha ne mossa le nagynyomású tisztítóberendezéssel.
Csatlakoztatás előtt mindig ellenőrizze, hogy a konnektor tiszta, száraz és nem rozsdás-e. Sérülések érhetik és/vagy halálos áramütést kaphat.
Ha a töltőzsinór csatlakozójában vizet, rozsdásodást vagy idegen elemeket észlel, ne töltse fel a gépjárművet. Tűzveszély.
Ne tegyen tárgyat a töltőzsinór csatlakozójába.
Sose dugja a töltőzsinórt elosztóba vagy hosszabbítóba.
Ne szerelje szét és ne módosítsa a töltőzsinórt. Tűzveszély.
Óvja a zsinór állapotát: ne lépjen rá, ne merítse vízbe, ne rángassa, ne haladjon át rajta a gépjárművel, ne érje ütés, a hőforrásoktól tartsa távol, stb.
Ha a gépkocsi típusától függően kék (vagy narancssárga) védőréteg megsérült, ne használja azt. Forduljon márkaszervizhez a zsinór cseréje érdekében.

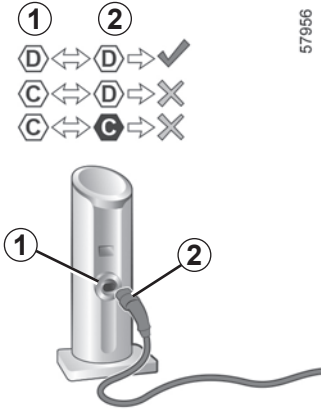
Az európai szabványoknak megfelelő töltési típusok

Váltóáram (AC)

Ha az információ megjelenik a jármű töltőaljzatán, kövesse az alábbi utasításokat.

A töltőkábel csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy:

– a bemeneti csatlakozó színe és egyik betűje ***1*** megfelel-e a kábel végén lévő színnek és ***2*** egyik betűnek;



Töltés típusa	**Váltóáram (AC)**	
Csatlakoztatás	**Töltőállomás *1*/töltőkábel *2***	
Az európai szabványoknak megfelelő típusú töltők (minden egyéb esetben forduljon márkaszervizhez)	C	D



Töltőzsinór *2*

Ezzel a zsinórral a vontató-akkumulátor körülbelül 3,5 óra alatt teljesen feltöltődik.

A zsinór a gépjármű elülső részén található rakodórekeszben van.

Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.
Csak a gyártó által jóváhagyott adaptereket használja. Forduljon márkaszervizhez.

Tűzveszély.

Ne töltse fel és ne parkoljon a gépkocsival szélsőséges hőmérsékleti körülmények között (forróság vagy hideg).

A vontató-akkumulátort mérsékelt hőmérsékletű helyen töltse fel.

Ha a külső hőmérséklet fagypont alatt van vagy nagyon magas, a vontató-akkumulátor feltöltése több időt vesz igénybe. Szélsőségesen alacsony hőmérsékleti viszonyok mellett lehetetlenné válhat a feltöltés.

Ha a gépkocsi körülbelül -25°C-nál alacsonyabb hőmérsékleten több mint 7 napon át parkol, előfordulhat, hogy a vontató-akkumulátort lehetetlen feltölteni.

Ha a gépkocsi a nullához közeli töltöttségi szinten több mint 3 hónapig parkol, előfordulhat, hogy az akkumulátort lehetetlen feltölteni.

A vontató-akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében a gépjármű ne parkoljon több mint egy hónapon át magas töltöttségi szinten, különösen nagy melegben.

Tanácsok

Árnyékos/fedett helyen parkolja le és töltse fel a gépjárművet.

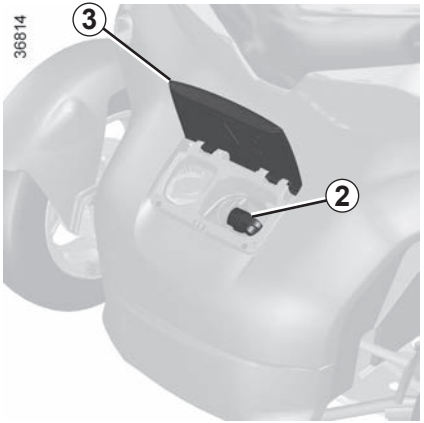
A töltőzsinór védőrétegének elhasználódása

A töltőzsinórt feltétlenül ki kell cserélni, ha a gépkocsi típusától függően, kék (vagy narancssárga) védőréteg megsérült. Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza! Forduljon márkaszervizhez

Súlyos sérülések érhetik és/vagy halálos áramütést kaphat.

Csatlakoztatás előtt mindig ellenőrizze, hogy a konnektor tiszta, száraz és nem rozsdás-e.

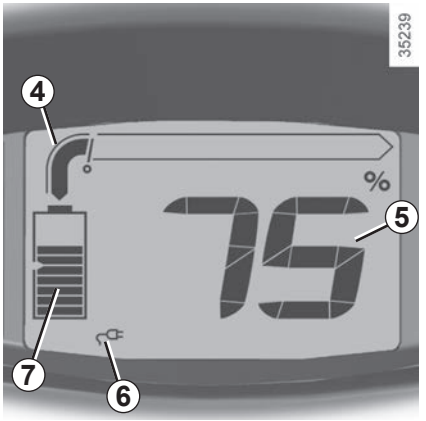
Sérülések érhetik és/vagy halálos áramütést kaphat.



A vontató-akkumulátor feltöltése

Kikapcsolt gyújtás mellett:

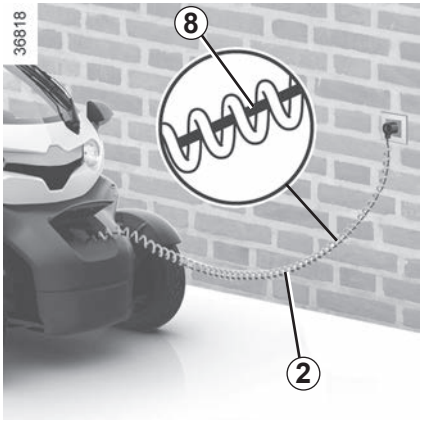
– nyissa fel a fedelet ***3***;
– a töltőcsatlakozónál fogva húzza ki (ne rángassa) teljesen az elülső rakodórekeszben található töltőzsinórt ***2***. A töltőzsinór legfeljebb körülbelül 3 méter hosszú;
– csatlakoztassa a zsinór végét az áramforráshoz (háztartási konnektor, stb.);
– ügyeljen arra, hogy a töltőzsinór ***2*** húzásgátlója ***8*** töltés közben ne legyen kifeszülve.



Töltés közben a következő információk jelennek meg:

– a ***4*** visszajelzőlámpa. Villog, annak jelzésére, hogy a vontató-akkumulátor energiát kap;
– a töltöttségi szint százalékban ***5***;
– a ***6*** visszajelzőlámpa jelzi, hogy a zsinór csatlakoztatva van az áramforráshoz;
– az akkumulátorszimbólum ***7*** a vontató-akkumulátorban tárolt energiamennyiségről tájékoztat.

A teljes feltöltöttség elérésekor a kijelzőegység kialszik.

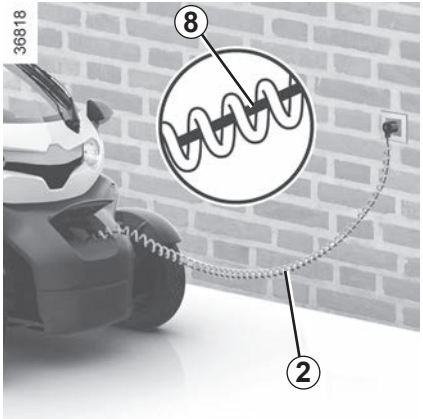


Megjegyzés:
Nem szükséges megvárni

– a gépjármű feltöltéséhez, hogy az teljesen lemerüljön;
– a gépjármű használatához, hogy a vontató-akkumulátor teljesen fel legyen töltve.

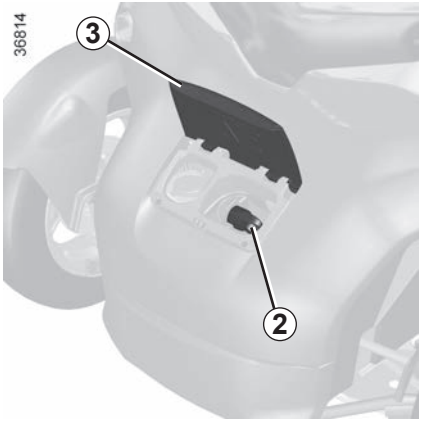
A túlfeszültség elleni védelem hiányakor nem ajánlott viharos időben (villámlás, stb.) tölteni a gépjárművet.

A feltöltés kizárólag kikapcsolt gyújtás mellett végezhető el.



A feltöltés végeztével a gépjárműből ventilátorzaj hallatszódhat, ha az még csatlakoztatva van a hálózathoz. Ez normális.

Ügyeljen arra, hogy feltöltéskor ne feszüljön a töltőzsinór ***2***.
Ne húzza a gépjárművet a töltőzsinórnál fogva.
A húzásgátló ***8*** sérülésekor cserélje ki a töltőzsinórt. Forduljon márkaszervizhez.



A zsinór kihúzásakor a következőkre figyeljen

– A töltőcsatlakozónál fogva húzza ki a zsinórt az áramforrásból. A kijelzőegység kialszik;
– megfelelően helyezze vissza a zsinórt ***2*** a gépjármű elülső rakodórekeszébe.
Gépjárműtől függően tegye a csatlakozó végét a helyére vagy úgy, hogy a zsinór csatlakozója lefelé mutasson;
– zárja be a(z) ***3*** fedelet. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

Különleges eset

Abban az esetben, ha nem lehet leválasztani a csatlakozót a töltőaljzatról (a csatlakozó mechanikusan blokkolódott), indítsa be a gépjárművet, és kapcsolja ki majd vissza a gyújtást.

A gépjármű beindítási kísérletével megszakad a feltöltés, és a csatlakozó kioldódik az aljzatból.

Ismételje meg a műveletet, ahányszor csak szükséges.

Fontos: a gépjármű beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a zsinórt elrakta-e a helyére, és, hogy a fedél jól záródott-e.



kulcs

A Kódolt kulcs a gyújtáskapcsolóhoz, a rakodórekeszek zárásához/nyitásához.

A kulcs csak az útmutatóban szereplő funkciókra használható, másra nem (üveg kupakjának eltávolítása stb.).

Csere, további kulcs igénylése

Ha elveszítette a kulcsot, vagy még egy kulcsot szeretne igényelni, kizárólag márkaszervizhez forduljon.

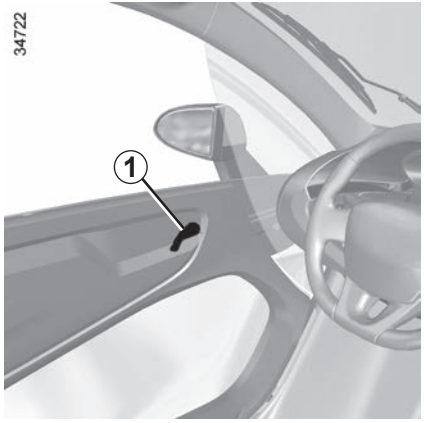
A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy a kiegészítő berendezések működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Súlyos sérülések is előfordulhatnak

AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA



Nyitás kívülről vagy belülről

Emelje fel a fogantyút ***1***, és kézzel kísérje az ajtót felfelé.

Zárás

Engedje le az ajtót rögzülésig.

Biztonsági okból az ajtó nyitását/zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi áll.

A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy a kiegészítő berendezések működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Súlyos sérülések is előfordulhatnak

Biztonsága érdekében:

– Ne támaszkodjon az ajtóra, amikor az nyitva van, és más utas is van a gépjárműben:

– győződjön meg arról, hogy semmilyen ember vagy állat nem akadályozza az ajtók zárását;

– nyitás közben tartsa meg az ajtót, ha a gépjármű meredek lejtőn vagy emelkedőn van.

Súlyos sérülések is előfordulhatnak

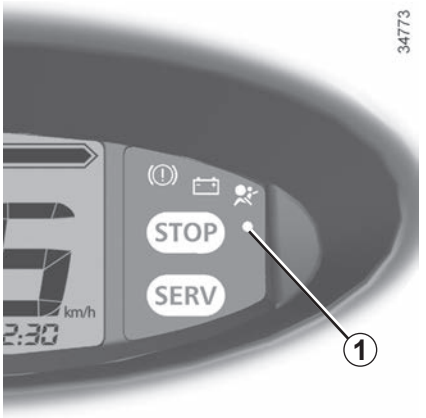
Ne haladjon nyitott ajtóval.

Nem kívánt módon záródhat be.

INDÍTÁSGÁTLÓ RENDSZER

Lehetetlenné teszi a jármű elindítását a gyújtáskapcsoló kódolt kulcsa nélkül.

A gépkocsi a motor leállítása után automatikusan védett állapotba kerül.



A berendezés működési elve

A motor beindításakor a visszajelzőlámpa ***1*** néhány másodpercig folyamatosan világít, majd elalszik (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

Ha a kód felismerése nem történt meg, a kijelző gyorsan villog, és a motor nem indítható.

A gépkocsi indításgátló által védett állapotának jelzése

A motor leállítása után a visszajelzőlámpa ***1*** villog, a gépkocsi pedig védett állapotba kerül.

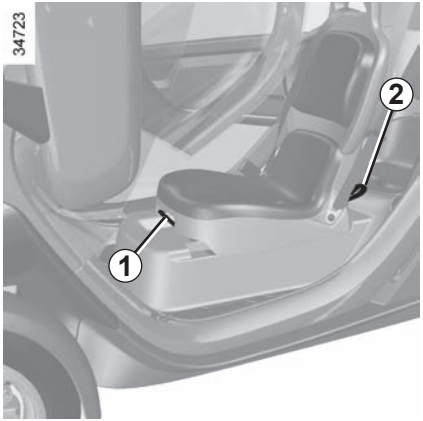
Működési rendellenesség jelzése

Ha a visszajelzőlámpa az indítási kísérlet után tovább villog vagy folyamatosan világít, a rendszer hibáját jelzi.

Ebben az esetben használja a másik kulcsot (a gépkocsihoz mellékelve). Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon márkaszervizhez, mert ez jogosult egyedül az indításgátló berendezés javítására.

Az indításgátló berendezésen végzett bármiféle beavatkozás (elektronikus egység, kábelek stb.), módosítás veszélyes lehet. Kizárólag a márkaszerviz szakembere végezheti el.

Ha az indításgátló berendezés be van kapcsolva, lehetetlen kiengedni a kézifféket.



Az ülés előretolása vagy hátrahúzása

Emelje meg a fogantyút ***1*** az ülés rögzítésének megszüntetéséhez. A kívánt helyzetben engedje vissza a kart, és ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően rögzítve van.

Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

Hozzáférés a hátsó üléshez

Húzza fel a hevedert ***2*** és csúsztassa előre a vezetőülést.

Az ülés vezetési helyzetbe történő visszaállításához húzza a hevedert ***2*** a gépjármű hátsó része felé a kívánt helyzetig.

Ügyeljen az ülés megfelelő rögzítettségére.

A padlón semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

BIZTONSÁGI ÖVEK (1/3)

Biztonsága érdekében a biztonsági öveket minden alkalommal csatolja be. Minden esetben be kell tartania az adott ország közlekedési szabályait.

A megfelelő védelem biztosítása érdekében, indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére.

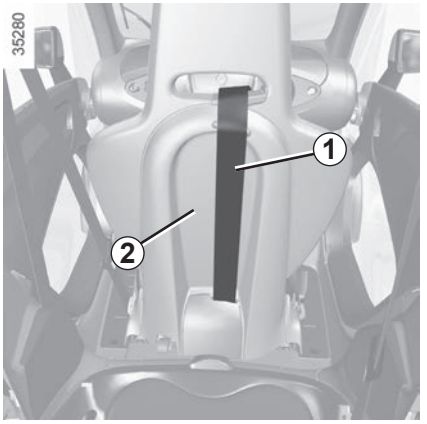
A vezetőülés beállítása

– **Üljön bele rendesen az ülésbe**. Ez nagyon fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
– **állítsa be az ülést a pedálok függvényében.** Úgy tolja hátra az ülését, hogy a pedálokat még teljesen ki tudja nyomni.



Vezetőoldali oldalsó biztonsági öv

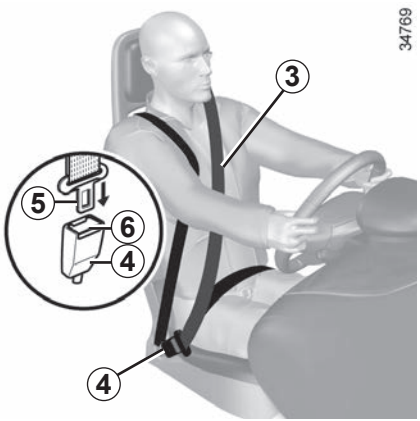
Csúsztassa a jobb vállát az öv alá ***1***.



A rosszul beállított vagy összecsavarodott biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak.
Egy személyhez (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon.
Még a terhes nőknek is használniuk kell a biztonsági övet. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a medencét rögzítő heveder ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

Az oldalsó biztonsági öv megfelelő működésének biztosításához ne helyezzen semmilyen tárgyat az első ülés támlája ***2*** és a heveder ***1*** közé. Sérülésveszély baleset esetén.

Ne használja csak a vezetőoldali oldalsó biztonsági övet! Ez az öv a biztonsági öv által nyújtott védelmet egészíti ki.



Becsatolás

Húzza ki a hevedert **lassan, rángatás nélkül,** és ellenőrizze az övnyelv ***5*** bekapcsolódását a tartóbakba ***4*** (ellenőrizze a záródást az övnyelv ***5*** meghúzásával). Ha a heveder megakad, végezzen egy széles mozdulatot hátrafelé, és húzza ki újra.

Ha a biztonsági öve teljesen elakadt, húzza lassan, de erőteljesen mintegy 3 cm-t. Hagyja visszatekeredni, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.



A biztonsági övek beállítása

Dőljön jól hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára.

A vállheveder ***3*** minél közelebb húzódjon a nyak alsó részéhez anélkül, hogy azt elérné.

A medencét rögzítő heveder ***7*** feküdjön fel a combokra és a medencére.

A biztonsági öv a lehető legszorosabban simuljon a testre. Pl.: kerülje a tárgyakat, amik beszorulhatnak a heveder alá, stb.

Nyitás

Nyomja meg a ***6*** gombot, a hevedert az övtekerő visszahúzza. Kísérje a kezével.

BIZTONSÁGI ÖVEK (3/3)

– Semmiféle módosítás nem végezhető a visszatartó rendszer eredeti elemein: sem az üléseken, sem az öveken, sem pedig ezeknek a rögzítésein. Egyedi kívánságokkal (például: ülésmagasító beszerelése) forduljon márkaszervizhez.

– Ne használjon olyan tárgyakat, amelyek az öveket lazává teszik (pl.: ruhacsipesz, kapocs, stb.): a túl laza öv baleset esetén sérülést okozhat.

– Figyeljen arra, hogy a mellkasheveder sose legyen a karja alatt vagy a háta mögött.

– Egy övet csak egy személy bekötésére használjon. Ölbe vett kisbabát vagy gyermeket soha ne kössön be a saját biztonsági övével.

– Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.

– Baleset után ellenőriztesse és, ha szükséges, cseréltesse ki az öveket. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveket, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.

– Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházba csatolja.

– Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv csatjának közelébe ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja annak megfelelő működését.

– Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve vagy megnyomva sem az utasok, sem más tárgyak által).

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVET KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEK (1/3)

Ehhez tartozik:

– oldalsó biztonsági öv;

– mellkasi överőhatároló;

– vezetőoldali frontális légzsák.

A fenti berendezések frontális ütközés esetén egyszerre vagy külön lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a rendszer működtetheti:

– a biztonsági öv és az oldalsó biztonsági öv blokkolását;

– a frontális légzsákot.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

– A rendszeren történő bármely beavatkozás (légzsák, elektromos alkatrészek háza, vezetékek) vagy más gépjárművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.

– A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a légzsákon kizárólag a márkaszerviz képesített szakemberei végezhetnek bárminemű beavatkozást.

– A gyújtószerkezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.

– A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a légzsák gázfejlesztő egységének hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVET KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEK (2/3)

Oldalsó biztonsági öv

Tájékozódjon az 1. fejezet „Biztonsági övek” című részében.

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe, és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt erőhatásait.

Vezetőoldali frontális légzsák

Az első ülésnél van felszerelve.

A kormánykeréken az „Airbag” jelölés figyelmeztet erre a felszereltségre.

A légzsákrendszer a következő elemekből áll:

– a kormánykereken elhelyezett légzsák gázfejlesztő egységgel;

– a rendszer ellenőrzésének elektronikus egysége, amely vezérli az elektromos gyújtószerkezetű gázfejlesztő egységet;

– a kijelzőegységen lévő különálló visszajelzőlámpa .

A légzsák működése pirotechnikai elven alapul, ezzel magyarázható, hogy a kioldódáskor hő termelődik, füst szabadul fel (ez nem jár tűzzel), és robbanási zaj hallatszik. A légzsák kioldódása kisebb, könnyen gyógyuló felületi sérüléseket okozhat.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVET KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEK (3/3)



Működés

A rendszer csak bekapcsolt gyújtás mellett működik.

Erős **frontális** ütközés esetén a légzsák gyorsan felfúvódik, csökkentve ezzel a vezető feje, mellkasa és a kormánykerék közötti ütközés erejét; majd az ütközés után azonnal leereszt, hogy a gépjárműből való kijutást ne akadályozza.

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légzsák zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.

A vezetőoldali légzsákkal kapcsolatos figyelmeztetések

– Tilos módosítani a kormányon vagy annak a párnázatán.

– Tilos a kormánykerék párnázatát lefedni.

– Ne rögzítsen a párnázatra semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát, telefontartót, stb.).

– Tilos leszerelni a kormánykereket (ezt csak a márkahálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg).

– Ne vezessen a kormányhoz túl közel állítva az ülést: vezetéskor a karja enyhén behajlított állapotban legyen (tájékozódjon az 1. fejezet „A vezetőülés beállítása” című részében). Ez biztosítja a légzsák kinyílásához és a megfelelő hatékony működéséhez szükséges optimális távolságot.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légzsák zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.

A légzsák a biztonsági övet egészíti ki, az öv és a légzsák ugyanannak a biztonsági rendszernek elválaszthatatlan részét képezik. Ezért a biztonsági öv használata mindig kötelező. A biztonsági öv mellőzése a baleset során a sérülések súlyosbodását okozhatja, és növelheti azoknak a bőrön keletkező apró sérüléseknek a kockázatát is, amiket a légzsák működése okoz.

A légzsák működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütődések, amiket járda, gödör, kő stb. okoz, bekapcsolhatják ezt a berendezést.

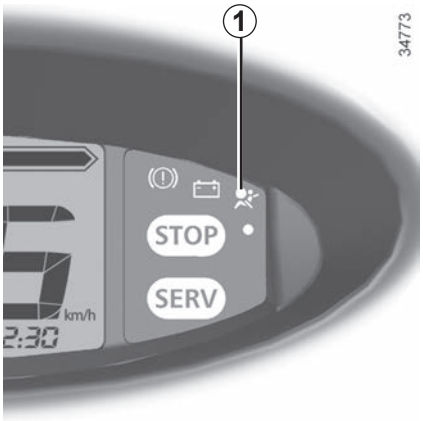
– A márkahálózat erre kiképzett szakembereit kivéve, **szigorúan tilos** bárkinek bármilyen beavatkozást vagy módosítást végezni a légzsákrendszeren (légzsák, elektromos alkatrészek háza, vezetékek stb.).

– A légzsák megfelelő működése és véletlenszerű kioldódásának elkerülése érdekében a légzsákrendszeren kizárólag a márkahálózat kiképzett szakemberei végezhetnek bárminemű beavatkozást.

– A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a légzsákrendszert.

– A gépkocsi kölcsönadásakor vagy eladásakor adja át az érintetteknek a jelen kezelési és karbantartási útmutatót és tájékoztassa őket a fenti információkról.

– A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.



Működési rendellenességek

A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa ***1*** a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nem világít, vagy beindított motor mellett világít, a rendszer első ülésnél történt meghibásodását jelzi (légzsák, stb.).

Forduljon azonnal márkaszervizhez. Minden késlekedés a védelem hatékonyságának csökkenésével járhat.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (1/2)

Gyermekek szállítása

Gyermeknek és felnőttnek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem elegendő a szállításhoz. Használjon ülésmagasítót az előírások szerint.

A vezető felelőssége

A rakodórekeszeket soha ne használja ülésmagasítóként gyermek vagy állat számára. Ez hirtelen fékezéskor vagy ütközés esetén veszélyhelyzetet teremthet.

Halálos- vagy súlyos sérülés veszélye.

50 km/h sebességgel történő ütközés 10 méter magasból való zuhanásnak felel meg. Rögzítés nélkül utazni hagyni egy gyermeket annyi, mint játszani hagyni egy negyedik emeleti, korlát nélküli erkélyen!
Soha ne tartson gyermeket kezében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja megtartani, ha ön be van kötve.
Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cserélje ki az ülésmagasítót, és ellenőriztesse a biztonsági öveket.

A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy a kiegészítő berendezések működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Súlyos sérülések is előfordulhatnak

Használat

Csak egy ülésmagasító használható.
Az ülésmagasító által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket, és a beszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt ülésmagasítót vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon márkaszervizhez a gépjárművéhez javasolt ülésmagasítókkal kapcsolatosan.

A gyermekek szállítására vonatkozó előírások országonként egyediek. A gyerekülés használata a gyermek életkorától és/vagy méretétől és/vagy súlyától függ.

Azoknál a gyermekeknél, akiket nem kell gyerekülésben szállítani, győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően van beállítva és rögzítve.

Ezenkívül minden esetben tartsa be annak az országnak vonatkozó előírásait, amelyben éppen tartózkodik.

Az ülésmagasító beszerelése előtt tanulmányozza az útmutatót, és tartsa be az abban foglalt előírásokat. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az ülésmagasítóval együtt.

Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermekét:
– a biztonsági öv megfelelő becsatolását,
– be- és kiszállni a forgalommal ellentétes oldalon.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést.

Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.

Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ügyeljen arra, hogy gyermeke mindig be legyen kötve, és hogy a biztonsági öve jól legyen beállítva.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon a gépjárműből.

Ütközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: ülésmagasító



Csak egy ülésmagasító használható.

Magasítók
15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely lehetővé teszi számára a biztonsági öv használatát. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevedervezetővel, hogy a biztonsági öv a gyermek combján haladjon és ne a hasán. A magasságban állítható üléstámla övterelővel felszerelt, a biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. A nyakon vagy a karon soha nem haladhat.
Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

A vezető felelőssége

A rakodórekeszeket soha ne használja ülésmagasítóként gyermek vagy állat számára. Ez hirtelen fékezéskor vagy ütközés esetén veszélyhelyzetet teremthet.

Halálos- vagy súlyos sérülés veszélye.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: az ülésmagasító rögzítése

Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

Vegye figyelembe a heveder elhelyezésekor az ülésmagasító gyártója által jelzetteket.

Ellenőrizze minden esetben felülről meghúzva a biztonsági öv becsatolt állapotát, majd feszítse meg teljesen, az ülésmagasítót megnyomva.

Ellenőrizze az ülésmagasító megfelelő rögzítettségét jobbra-balra és előre-hátra megmozgatva azt: az ülésmagasítónak mindvégig szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy az ülésmagasító ne legyen ferdén felszerelve.

Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű rendszer elemeit módosítani: sem az üléseken, sem az öveken, sem pedig ezeknek a rögzítésein.

Ne használjon olyan ülésmagasítót, amelynél fennáll a tartó biztonsági öv kioldódásának a veszélye: az ülésmagasító alja nem lehet a zárónyelven és/vagy a biztonsági öv csatján.

A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállheveder ne a karok alatt, vagy a hát mögött haladjon.
Éles tárgytól ne sérüljön a biztonsági öv. Ha működésében zavar mutatkozik, nem alkalmas a gyermek megóvására. Forduljon a márkaképviselethez. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt a helyet.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: az ülésmagasító beszerelése (1/3)

A hátsó ülésen

A gyermek biztonsága érdekében teljesen tolja előre a gépjármű első ülését az ülésmagasító elhelyezéséhez, majd teljesen tolja vissza, de az a gyermekkel ne érintkezzen.

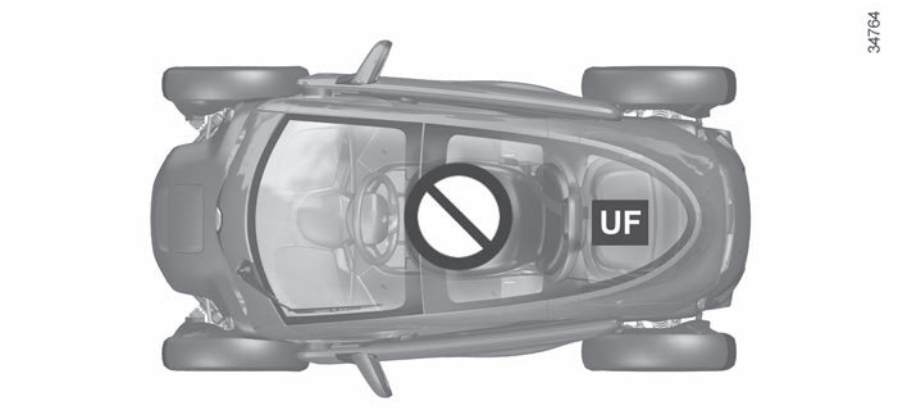
Ellenőrizze, hogy az ülésmagasító támaszkodik-e a gépjármű ülésének háttámlájához.

Ellenőrizze, hogy az ülésmagasító gépjárműben való elhelyezésekor ne állhasson fenn annak a veszélye, hogy az az aljzatról leoldódik.

Rögzítse mindig az ülésmagasítót a gépjárműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Ügyeljen arra, hogy az ülésmagasító vagy a gyermek lábai ne akadályozzák az első ülés megfelelő rögzítését. Tájékozódjon az 1. fejezet „Első ülés” című részében.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: az ülésmagasító beszerelése (2/3)



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

UF Erre az ülésre biztonsági övvel rögzíthető, **kizárólag** minden autótípushoz használható („Universal”) **ülésmagasító** rögzítése engedélyezett.

Az adott gépjárművel nem kompatibilis gyermekbiztonsági rendszer nem képes szavatolni a gyermekek biztonságát. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: az ülésmagasító beszerelése (3/3)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

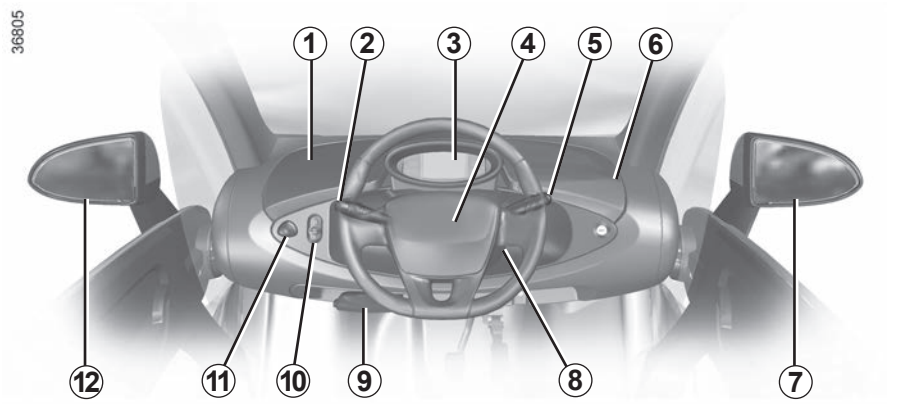
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Hátsó ülés
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	< 10 kg	X
Babahordozó a menetiránynak háttal 0 vagy 0+ csoport	< 10 kg és < 13 kg	X
ülés a menetiránynak háttal 0+ és 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	X
Ülés a menetiránnyal szemben 1 csoport	9 – 18 kg	X
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15-25 kg és 22-36 kg	UF (1)

X = Erre az ülésre tilos gyermekülést szerelni.
UF = Erre az ülésre biztonsági övvel rögzíthető, kizárólag minden autótípushoz használható („Universal”) ülésmagasító rögzítése engedélyezett; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

(1) állítsa be úgy az ülésmagasító támláját, hogy az érintkezzen a gépjármű ülésének háttámlájával; tolja hátra az első ülést, de az a gyermekkel ne érintkezzen.

KEZELŐSZERVEK

A következőkben bemutatott felszerelések jelenléte A GÉPKOCSI VÁLTOZATÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.



1 Rakodórekesz és segédberendezések csatlakozója.

2 Kombinált kapcsoló:

- hangkürt,
- irányjelzők,
- külső világítás,
- gyalogosokat figyelmeztető hangkürt.

3 Kijelző-egység.

4 Vezetőoldali légzsák helye.

5 – Első ablaktörlő/ablakmosó kapcsolókarja,

- a fedélzeti számítógép kijelzéseinek léptető kapcsolója,
- a szélvédő jégmentesítésének kapcsolója.

6 Zárható rakodórekesz.

7 és ***12*** Külső visszapillantó tükrök
A visszapillantó tükrök beállításához nyomja meg a tükörlapot.

8 Kulcsos gyújtáskapcsoló

9 Kézifék.

10 Kapcsolók:

- előremenet,
- üres állás,
- hátramenet.

11 A vészvillogó kapcsolója.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (1/3)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Kijelzőegység *A*: a gyújtás ráadásakor bekapcsol.

A visszajelző lámpa SERV megjelenéskor vezessen kíméletesen, és **keressen fel minél hamarabb egy márkaszervizt**. Ennek az előírásnak a figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.

A helyzetjelző lámpák visszajelzője

A távolsági fényszórók visszajelzőlámpája

Irányjelzők visszajelzőlámpája

Az indításgátló berendezés visszajelzőlámpája

Lásd az 1. fejezet „Indításgátló berendezés” című részét.

Indulásra kész gépkocsi visszajelző-lámpája

Tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében.

A visszajelzőlámpa STOP kigyulladása esetén biztonsági okokból azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

A légzsák visszajelzője

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.
Ha a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki, vagy menet közben gyullad ki, a rendszer hibáját jelzi.
Forduljon azonnal márkaszervizhez.

A töltőzsinór csatlakoztatását jelző visszajelzőlámpa

Kigyullad, amint elektromos áramforráshoz csatlakoztatja a töltőzsinórt.

A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervizhez.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (2/3)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



SERV **Figyelmeztető lámpa**

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd elalszik a motor beindításakor. A kijelzőegység más visszajelzőlámpáival együtt világíthat.

Vezessen kíméletesen, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviseletet. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.

STOP **A feltétlen megállásra felszólító lámpa**

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd elalszik a motor beindításakor. Más visszajelző-lámpával együtt jelenik meg, és hangjelzés kíséri.

Kigyulladása esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.
Forduljon márkaszervizhez.

Speciális funkció: Meredek lejtőn a visszajelző lámpa kigyulladása és a hangjelzés arra figyelmeztetnek, hogy a jármű sebessége túl nagy, ezért feltétlenül le kell lassítani a járművet. Csökkentenie kell a sebességét. Fennáll a motor megrongálódásának veszélye. A visszajelzőlámpa kialszik, ha a jármű sebessége ismét a maximális alá csökken.

A szélvédő jégmentesítésének visszajelzőlámpája.

A 12 V-os akkumulátor töltéselenőrző lámpája

Ha kigyullad, lehetőleg ne használja azokat a kiegészítő berendezéseket, amelyeket nem szükséges, mivel ezek energiát fogyasztanak.
Ha továbbra is világít, forduljon minél hamarabb márkaszervizhez.
Ha a STOP visszajelzőlámpa és hangjelzés kíséretében gyullad ki, a 12 V-os akkumulátor töltőkörének hibáját jelzi. Álljon meg, és forduljon márkaszervizhez.

A kézifék működését és a fékrendszer meghibásodását jelző lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd a kézifék kiengedésekor elalszik.
Ha fékezéskor gyullad ki a vissza-jelzőlámpával STOP együtt, hangjelzés kíséretében, akkor vagy azt jelzi, hogy a rendszerben csökkent a folyadékszint, vagy azt, hogy meghibásodott a fékrendszer.
Álljon meg és forduljon márkaszervizhez.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (3/3)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Elektrotechnikai rendszer hőmérsékletének visszajelző-lámpái

Ha a visszajelzőlámpa kigyullad, a motor vagy a vontató-akkumulátor túl magas hőmérsékletét jelzi. Alkalmazzon rugalmasabb vezetési stílust.

A visszajelzőlámpa kigyulladása a gépjármű teljesítményének csökkenését eredményezi.

A vontató-akkumulátor alacsony töltöttségi szintjére figyelmeztető visszajelzőlámpa

Akkor gyullad ki, amikor a vontató-akkumulátor töltöttségi szintje kritikusan alacsonnyá válik. Tájékozódjon az 1. fejezet „Kijelzők és mutatók” című részében.

Elektrotechnikai rendszer visszajelző-lámpája

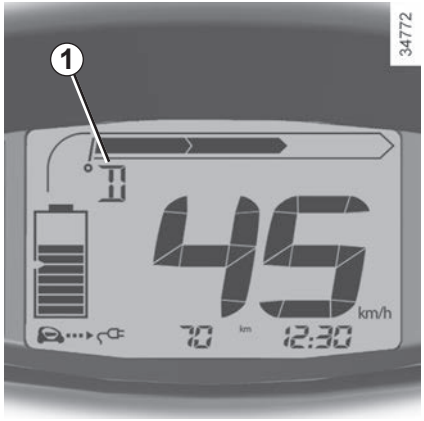
Ha menet közben kigyullad, az „58 V-os” áramkör elektrotechnikai hibáját jelzi. Forduljon sürgősen márkaszervizhez.

A gépkocsi indításakor vagy vezetés közben, ha villog a STOP kíséretében a visszajelző lámpa világít és hangjelzést ad, akkor azt jelzi, hogy a töltés fedele nyitva van vagy nincs megfelelően lezárva. Állítsa le és kapcsolja ki a gyújtást, győződjön meg arról, hogy a töltőzsinór le van csatlakoztatva és hogy a fedél teljesen le van zárva.

Nem használt

ERROR Nem használt

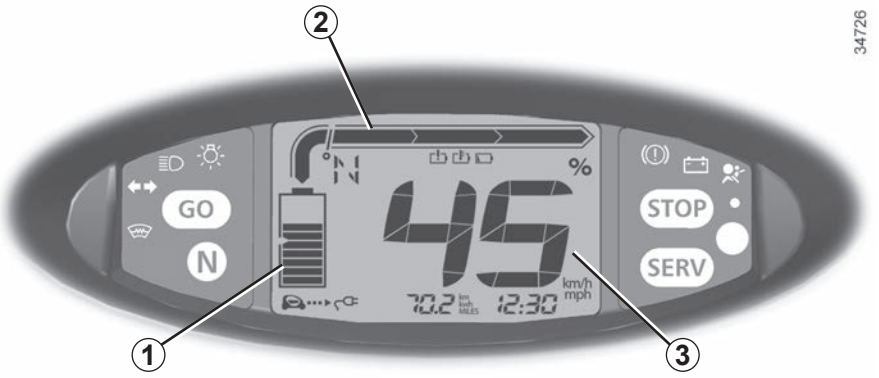
+ Nem használt



Állásmutató *1* a sebességfokozat-választóhoz (N, D ou R).

KIJELZŐK ÉS MUTATÓK (1/2)

A kijelzők és a visszajelzőlámpák jelenléte és működése A GÉPKOCSI FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.



Töltöttségi szint *1*

A mutató jelzi a fennmaradó energia mennyiségét.

Megjegyzés: A rendelkezésre álló energia szintjét a gyújtás minden egyes bekapcsolásakor újra kiszámolja a rendszer.
Ezért a gyújtás visszakapcsolásakor a szint kijelzésében előfordulhat kismértékű eltérés.

Kritikus szint

Hangjelzés kíséretében kigyullad a visszajelzőlámpa, amikor az akkumulátor eléri a kb. 12%-os töltöttségi szintet.
A gépkocsi által megtehető távolság növeléséről tájékozódjon a 2. fejezet „Tanácsok: energia-takarékosság” című részében.

Hamarosan bekövetkező megállás

A hangjelzés 20 másodpercenként megismétlődik és villog a visszajelzőlámpa, amikor az akkumulátor eléri a 6%-nál alacsonyabb töltöttségi szintet.

A motor teljesítménye folyamatosan csökken a gépkocsi teljes megállásáig.

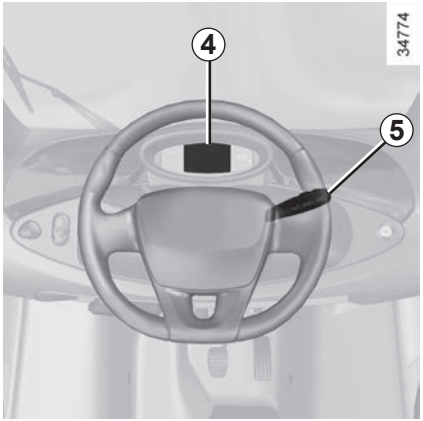
Tájékozódjon az 5. fejezet „Vontatás: az akkumulátor lemerülése” című részében.

Ökonométer *2*

Tájékozódjon a 2. fejezet „Ökonométer” című részében.

Sebességmérő *3*

Km/h vagy mph.



Kijelző *4*

A gomb ***5*** hosszú lenyomása a napikilométer-számláló nullázását eredményezi. A kijelző legyen a napikilométer-számláló állásban.



A kijelzőegység mezői ***6*** a következőkben leírt információk megjelenítésére szolgálnak a gomb ***5*** többszöri megnyomásával:

- két tankolás között megtehető távolság;
- összkilométer-számláló;
- napikilométer-számláló;
- takarékos osztályzat;
- idő (CS : Clock setting).

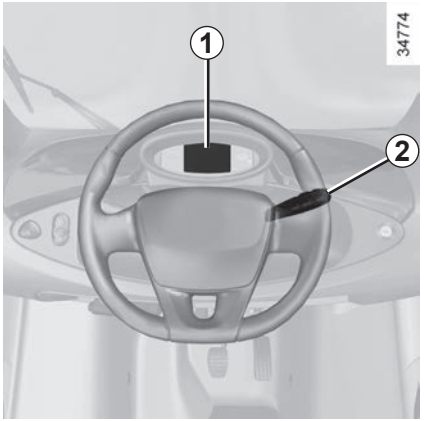
Megjegyzés: Bármelyik memória kapacitásának túllépése esetén a nullázás automatikus.

Az előreláthatólag megtehető távolság kijelzésének sajátosságai

- a sportos vezetési stílus hamar lecsökkenti az előreláthatólag megtehető távolság értékét. A rugalmas vezetési stílusra váltást követően több kilométer megtétele is szükséges a valóságnak jobban megfelelő becsült érték kijelzéséhez;
- a vontató-akkumulátor feltöltése után az előreláthatólag megtehető távolságot az utolsó megtett 150 kilométeren történt fogyasztás alapján számítja ki a rendszer.

Mérföldben konfigurált kijelzőegység

A kijelzés km/h-ra is átállítható.
Nyomja meg a gombot ***5*** és kapcsolja be a gyújtást.
A sebességkijelzés villog mintegy három másodpercig, majd megjelenik az új mértékegység folyamatosan: engedje el a gombot ***5***.
A mérföldhöz való visszatéréskor járjon el hasonlóképpen.



Bekapcsolt gyújtásnál az idő megjelenik a kijelzőegységen.

A kijelzőegység órájának beállítása *1*

– Az idő kijelzéséhez annyiszor nyomja meg röviden a gombot ***2***, ahányszor szükséges;

– nyomja meg hosszan a gombot ***2***.
Az óra villog;

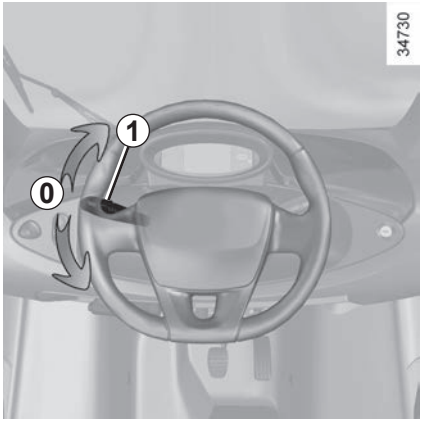
– az óra beállításához annyiszor nyomja meg röviden a gombot ***2***, ahányszor szükséges;

– az óra érvényesítéséhez nyomja meg hosszan a gombot ***2***.
A perc villog;

– a perc beállításához annyiszor nyomja meg röviden a gombot ***2***, ahányszor szükséges;

– a perc érvényesítéséhez nyomja meg hosszan a gombot ***2***.

HANGKÜRT ÉS FÉNYKÜRT



Hangkürt

Nyomja meg a kar végét ***1***.

Fénykürt

A fénykürt működtetéséhez húzza maga felé a kombinált kapcsolókart ***1***.

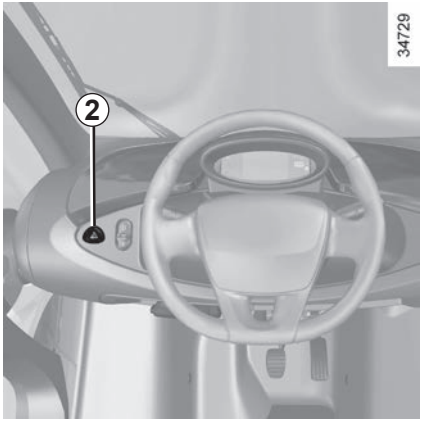
Irányjelzők

Mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a kapcsolókart ***1*** abba az irányba, amerre fordulni akar.

Ha gyorsforgalmi úton utazik, a kormánykerék mozgása általában nem elegendő ahhoz, hogy a kar automatikusan visszaugorjon ***0*** helyzetbe.

Erre az esetre létezik egy közbülső állás, ekkor azonban a művelet közben meg kell tartani a kart.

Ha ilyenkor a kombinált kapcsolókart elengedi, automatikusan visszaugrik az alaphelyzetbe ***0***.

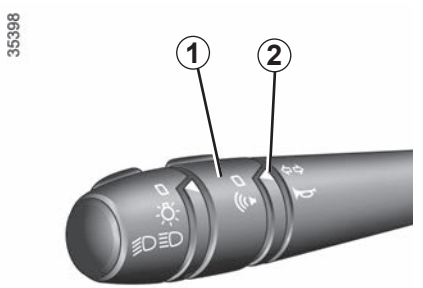


Vészvillogók

Nyomja meg a kapcsolót ***2***. Ez a berendezés egyszerre működteti mind a négy irányjelzőt. Csak veszély esetén alkalmazza figyelmeztetésül a forgalom többi résztvevőjének, hogy kénytelen megállni rendellenes helyen, vagy rendkívüli vezetési körülmények állnak fenn.

GYALOGOSOKAT FIGYELMEZTETŐ HANGKÜRT

Az elektromos gépkocsik rendkívül halkak. A rendszer lehetővé teszi, hogy figyelmeztesse a többi közlekedő személyt, különösképpen a gyalogosokat és bicikliseket, a gépkocsi jelenlétéről.

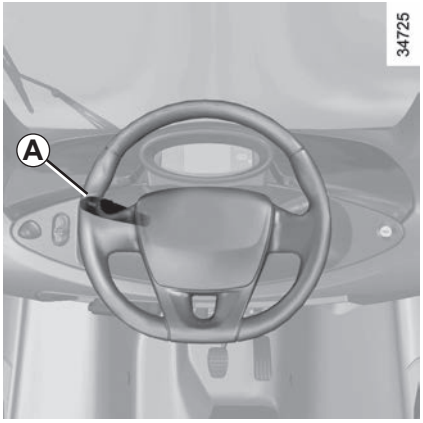


A rendszer bekapcsolása

Beindított motornál forgassa el a kar középső gyűrűjét ***1***, hogy a megfelelő szimbólum ((a jelzéssel ***2*** szembe kerüljön.

A rendszer kikapcsolása

Forgassa ismét a középső gyűrűt ***1*** 0 helyzetbe.



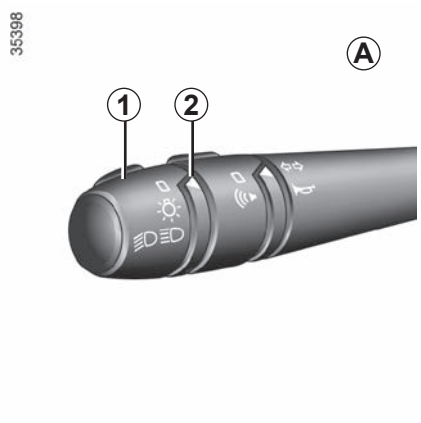
Nappali világítás

A tompított fényszórók a motor indításakor a kar ***A*** működtetése nélkül is kigyulladnak.

Helyzetjelző lámpa

Forgassa el a kombinált kapcsolókar ***A*** végét ***1***, hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel ***2*** szembe kerüljön.

A kijelzőegység megvilágítása elhalványul.



Tompított fényszórók

Kézi működtetés

Forgassa el a kombinált kapcsolókar ***A*** végét ***1***, hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel ***2*** szembe kerüljön.

Kikapcsolt gyújtásnál lehetetlen a fényszórók bekapcsolása (hogy parkolásnál ne lehessen ezeket bekapcsolni).

Távolsági fényszórók

A kar ***A*** helyzetében húzza maga felé. A kijelzőegységen a visszajelzőlámpa kigyullad.
Ha ismét a tompított fényszórókat akarja bekapcsolni, húzza újra maga felé a kombinált kapcsolókart ***A***.

A lámpák kikapcsolása

Forgassa vissza a kapcsolókart a kiinduló állásba. A motor indításakor a tompított fényszórók bekapcsolva maradnak. A motor leállításakor alszanak ki.

Amennyiben a járművet a megengedett legnagyobb szállítási kapacitás mellett használják (lásd a „Tömegek” című részt a 6. fejezetben) a tompított fényszóróit egy minősített márkaszervizben be kell állíttatni a fényszórók bekapcsolt állapota mellett.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

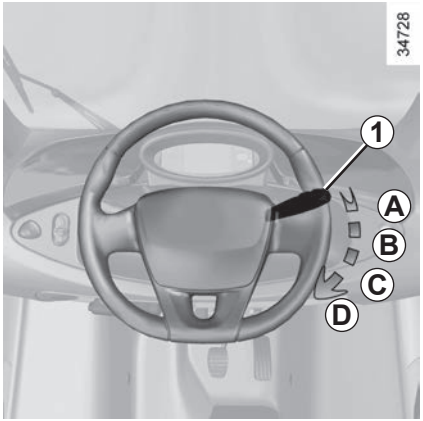
Ha a kart nem téríti vissza eredeti helyzetébe  a gyújtás kikapcsolása után, négy figyelmeztető hangjelzés hallható.



Fényvisszaverők *3*

Ne feledje, hogy az oldalsó fényvisszaverőket rendszeresen ellenőrizze. Ha sérülés érte, kérjük cserélje ki őket.

ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (1/2)



Ablaktörlő

Bekapcsolt gyújtás mellett használja a kapcsolókart ***1***:

***A*kikapcsolt állás**

***B*szakaszos törlés**

Két törlés között az ablaktörlő lapátok néhány másodpercre megállnak.

***C*folyamatos lassú törlés**

***D*folyamatos gyors törlés**



Ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett húzza a kapcsolókart ***1*** maga felé.

Hó vagy fagy esetén győződjön meg arról, hogy az ablaktörlőlapát nem fagyott-e rá az ablakra.

Ellenőrizze rendszeresen a lapát állapotát. Ha már nem töröl tökéletesen, cserélje ki azt: A csere általában évente szükséges.

Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

– tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
– ne használja, ha a szélvédő száraz;
– emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Cserélje ki a törlőlapátokat, amint csökken a teljesítményük: Nagyjából évente (tekintse meg az 5. fejezetet: „Ablaktörlő lapátok: csere”).

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

– Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
– győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.



A szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (gépjármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa a kombinált kapcsolókart ***1*** **A** (kikapcsolt) állásba.

Sérülés és rongálódás veszélye áll fenn.



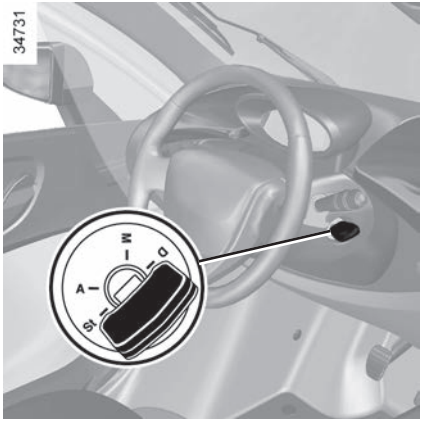
A műveletek elvégzésekor győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar **A** helyzetben (kikapcsolt állapotban) van-e.
Sérülésveszély.

2. Fejezet: A vezetés

(üzemanyag-megtakarítással és környezetvédelemmel kapcsolatos tanácsok)

A motor beindítása, leállítása 2.2
Sebességváltó 2.3
Kézifék 2.5
Gépkocsi által megtehető távolság: tanácsok 2.6
Környezetvédelem 2.8
Ökonométer 2.9
Takarékos fogyasztás 2.9

A MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA



„Stop, kormányzár bekapcsolva és kézifék behúzva” állás St

A kormányzár kioldásához enyhén mozgassa meg a kulcsot és a kormánykereket.

A kormányzár bekapcsolásához húzza ki a kulcsot és fordítsa el a kormánykereket, amíg a kormányzár bekapcsolódik.

A kézifék kiengedéséről tájékozódjon a 2. fejezet „Kézifék” című részében.

„Segédberendezések feszültség alatt” állás A

A gyújtás ki van kapcsolva, semmilyen berendezés nem működik.

„Gyújtás bekapcsolva” állás M

A gyújtás be van kapcsolva.

„Indítás” állás - D

A motor beindítása

Fordítsa a kulcsot **D** helyzetbe és tartsa meg ebben a hangjelzésig. Engedje el a kulcsot.

Attól kezdve, hogy a visszajelzőlámpa GO folyamatosan világít, a gépjármű menetre készen áll.

Az indítás nem lehetséges, ha a töltőzsinór be van dugva és áram alatt van, vagy ha a töltőaljzat fedele nyitva van.

A motor leállítása

Fordítsa a kulcsot „Stop” helyzetbe. A visszajelzőlámpa GO kialszik.

A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy a kiegészítő berendezések működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Súlyos balesetveszély.

SEBESSÉGVÁLTÓGOMB (1/2)



Kijelző *1*

A kijelzőegység kijelzője ***1*** tájékoztat a választógombbal kiválasztott állásról ***2***.

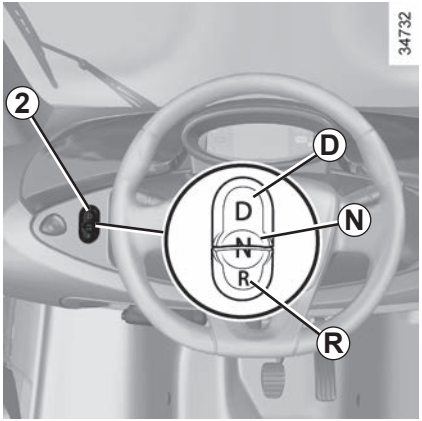
Választógomb *2*

D: előremenet

N: üres állás

R: hátramenet

A gépjármű nem indítható be, ha a töltőzsinór be van dugva és áramot kap.



Elindulás

– Kapcsolja be a gyújtást;
– indítsa be a motort;
– engedje ki a kéziféket, miközben lenyomva tartja a fékpedált (tájékozódjon a 2. fejezet „Kézifék” című részében); ezután indulhat.

A **D vagy R állásba kapcsolás kizárólag leállított gépkocsinál, lenyomott fékpedál esetén, és a gázpedál felengedett helyzetében történhet.**

A töltőzsinór sértetlenségének megőrzése érdekében a gépjármű indítása előtt mindig ellenőrizze, hogy a zsinór a helyére van-e rakva.

Vezetés

Nyomja meg a D kapcsolót: hangjelzés szólal meg. Menet közben a kívánt sebesség eléréséhez nyomja meg a gázpedált.

Lejtőn elindulás

Lejtőn vagy emelkedőn történő indításkor a fékpedált lenyomva tartva engedje ki a kézifféket, mielőtt rálépne a gázpedálra.

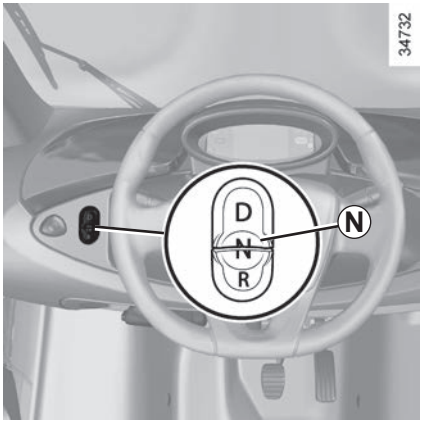
Indulás meredek emelkedőn

A meredek emelkedőn történő induláskor:
– nyomja le a fékpedált a bal lábával, és engedje ki a kéziféket;
– a jármű hátracsúszásának megakadályozásához nyomja le a gázpedált a jobb lábával, miközben a bal lábát a fékpedálról felengedi.

Hátramenet

Nyomja meg a kapcsolót R.
Bekapcsolt gyújtás esetén a tolatólámpa bekapcsolódik, amikor hátramenetbe kapcsolunk. Hangjelzés szólal meg.

SEBESSÉGVÁLTÓGOMB (2/2)



Várakozás a járművel

A gépjármű álló helyzetében nyomja meg az **N** kapcsolót.

A kijelző-egységen megjelenik a ***3*** visszajelző-lámpa.

Húzza be a kéziféket (tájékozódjon a 2. fejezet „Kézifék” című részében).

Megjegyzés: a gyújtás kikapcsolásakor a sebességváltógomb automatikusan **N** állásra vált.



Rövid ideig tartó működtetés

Álló helyzetben és beindított motornál, ha **D** vagy **R** állásba van kapcsolva, hangjelzés szólal meg, és a GO visszajelzőlámpa villog, amíg a következő feltételek egyike nem teljesül:

– a fékpedál lenyomása;

– a gázpedál lenyomása;

– nyomja le a kapcsolót N;

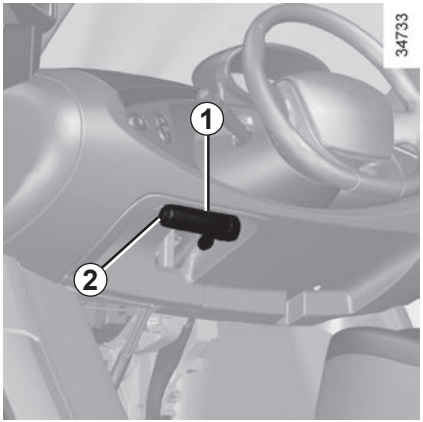
– a kézifék behúzása.

A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például: útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi, az áramkör vagy a vontató akkumulátor sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációjához).

Ne nyúljon az áramkör elemeihez vagy az esetleges szivárgásokhoz vagy folyadékokhoz.

A baleset kockázatának elkerülése érdekében a lehető leghamarabb ellenőriztesse gépjárművét márkaszervizzel.

Súlyos sérülések érhetik vagy áramütést kaphat.



Kézifék

A kézifék kiengedése

Bekapcsolt gyújtás mellett:
– lépjen rá a fékpedálra és tartsa lenyomva;
– nyomja meg a gombot ***2***;
– egy kicsit húzza a kart ***1*** maga felé, közben tartsa lenyomva a gombot ***2***;
– tolja teljesen lefelé a kart.

A gépjármű leállított helyzetében, a lejtőtől és/vagy a jármű terhelésétől függően szükséges lehet, hogy a kézifféket legalább két foknyit jobban behúzza.



Különleges eset

A kézifféket nem lehet kiengedni, ha a 12 V-os akkumulátor lemerült.

Mielőtt ismét kiengedhetné a kézifféket, a 12 V-os akkumulátort feltétlenül fel kell töltenie (tájékozódjon a 4. fejezet „12 V-os akkumulátor” című részében) vagy ki kell cseréltetnie márkaszervizben.

A kézifék a gépjármű biztonságosságához járul hozzá. Csak bekapcsolt gyújtás mellett engedhető ki.

A kézifék behúzása

Húzza a kart ***1*** maga felé, és győződjön meg arról, hogy a gépjármű le van állítva. A visszajelző-lámpa ***3*** világít a kijelzőegységen.

Indulás meredek emelkedőn

A meredek emelkedőn történő induláskor:
– nyomja le a fékpedált a bal lábával, és engedje ki a kézifféket;
– a jármű hátracsúszásának megakadályozásához nyomja le a gázpedált a jobb lábával, miközben a bal lábát a fékpedálról felengedi.

A közlekedés során ügyeljen arra, hogy a kézifék teljesen ki legyen engedve (piros visszajelzőlámpa kialszik), ellenkező esetben túlmelegedhet vagy megrongálódhat.

A GÉPKOCSI ÁLTAL MEGTEHETŐ TÁVOLSÁG: tanácsok (1/2)

A tényleges használat során az elektromos gépkocsi által megtehető távolság több tényező függvénye. Ezeket a tényezőket Ön részben befolyásolhatja annak érdekében, hogy lényegesen megnövelje a megtehető távolság értékét. Ezek a tényezők:

– a gépkocsi sebessége és a vezetési stílus;
– az út milyensége;
– az elektromos berendezések és kiegészítők;
– a gépkocsi terhelése;
– a gumiabroncsok.

A gépkocsi sebessége és a vezetési stílus

A nagy sebesség csökkenti a gépkocsi által megtehető távolság értékét.

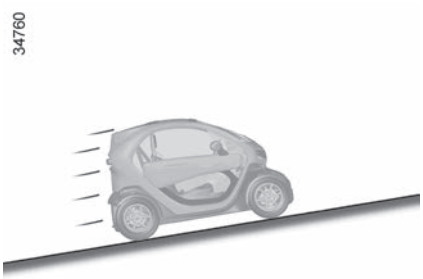
A „sportos” vezetési stílus csökkenti a gépkocsi által megtehető távolság értékét: Vezessen inkább kíméletesen.



Tartson egyenletes sebességet.

Vezetési stílusát alakítsa eszerint a túlzott energia-fogyasztás elkerülése érdekében. Tájékozódjon a 2. fejezet „Ökonométer” című részében.

Legyen felkészült a közlekedés esetleges változásaira azzal, hogy nem ad több gázt, így energiát takaríthat meg.



Az út milyensége

Emelkedőn ne akarja mindenáron megtartani sebességét, ne adjon több gázt, mint amikor sík terepen vezet: próbálja meg a lábát változatlan pozícióban megtartani a gázpedálon.

A GÉPKOCSI ÁLTAL MEGTEHETŐ TÁVOLSÁG: tanácsok (2/2)

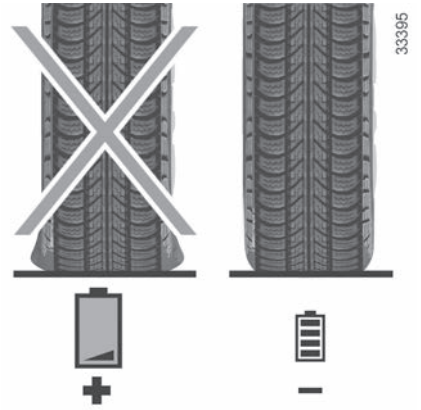
Az elektromos berendezések és kiegészítők használata

Fagy esetén, lehetőleg kézzel távolítsa el a jeget a szélvédőről (jégkaparóval, stb.), hogy csökkentse a jég- és páramentesítő funkció használatát, amely energiát fogyaszt.
Tájékozódjon a 3.fejezet „A szélvédő jég- és páramentesítése” című részében.

Az elektromos kiegészítők (GPS, telefontöltő, stb.) használatával csökken a gépjármű által megtehető távolság.

A gépkocsi terhelése

A gépkocsit szabadítsa meg minden felesleges terheléstől.



Gumiabroncsok

Az előírtnál alacsonyabb légnyomás növeli az energia-fogyasztást. Tartsa be az előírt nyomásértékeket.
A gumiabroncsok cseréjekor **feltétlenül** a gyárival azonos márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsokat szereljen fel.

Tájékozódjon az 5. fejezet „Gumiabroncsok” című részében.

Az Ön biztonsága érdekében tilos a gyártó által előírttól különböző gumiabroncsok használata. Az előírás be nem tartása negatív kihatással lehet a stabilitásra, a működésre, a fékezésre, a karosszéria és a gumiabroncsok közötti játékra, stb. Néhány ilyen hatás következményeként bizonyos vezetési körülmények között Ön elvesztheti a gépjármű feletti uralmat, ami balesetet és súlyos sérülést okozhat.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A tervezésnél fontosnak tartottuk, hogy a gépjármű a teljes élettartama során megfeleljen a **környezetvédelmi** előírásoknak: a gyártás alatt, a használat során, valamint az élettartama végén egyaránt.

Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosságra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (víz- és energiafogyasztás, káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

Védje a környezetét Ön is!

– A gépjármű szokásos karbantartásakor kicserélt elhasználódott alkatrészeket (12 V-os akkumulátor, stb.) az erre szakosodott szervezeteknél kell leadni.

– Az újrahasznosítás érdekében a gépjárművet a forgalomból történő végleges kivonása esetén az ezzel megbízott központoknak kell leadni.

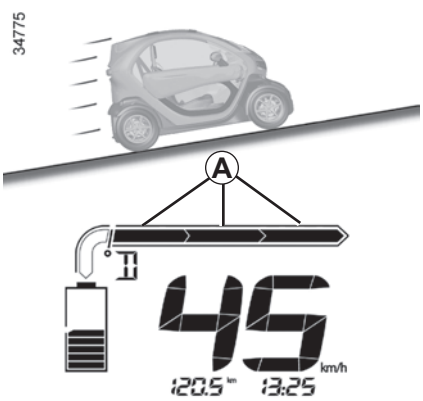
– Mindig tartsa be a helyi előírásokat.

Belső levegőkeringtetés

Az Ön gépkocsija 85%-ban újrafeldolgozható és 95%-ban újrahasznosítható.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a gépkocsi számos alkatrésze úgy lett kialakítva, hogy újrahasznosításuk lehetséges legyen. A szerkezetet és az anyagokat úgy fejlesztettük ki, hogy biztosítható legyen az összetevők egyszerű leszerelése és specifikus feldolgozóüzemekben történő kezelése.

Az alapanyag-források megőrzése céljából a gépkocsi számos újrahasznosított műanyagból vagy megújuló nyersanyagokból (növényi vagy állati eredetű anyagok, pl. pamut és gyapjú) készült alkatrészt tartalmaz.

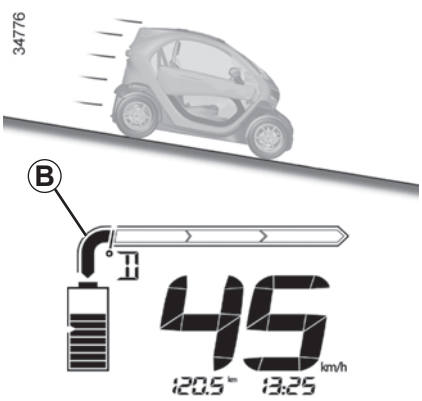


Ökonométer

Az ökonométer valós időben ad tájékoztatást a gépjármű működéséhez szükséges energiafogyasztásról.

Energiafogyasztás *A*

A vontató-akkumulátor a gépkocsi mozgatásához szükséges villamos energiát szolgáltatja a motor számára.



Energia-visszanyerés *B*

Amikor menet közben felemeli a lábát a gázpedálról, lassítás közben a motor elektromos áramot termel, amely a vontató-akkumulátor töltésére használódik fel.



Takarékos fogyasztás (Éco ScorE)

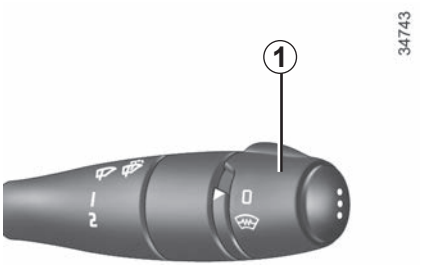
Ez a funkció megmutatja, hogy az alkalmazott vezetési stílus növeli-e a gépjármű által megtehető távolságot.
A funkció megjelenítéséhez nyomja meg az ablaktörlő-kapcsolókar végét annyiszor, ahányszor szükséges.

A négyzetek ***C*** jelzik a megtehető távolság növelésének mértékét: minél több van belőlük, annál jobban növekszik a megtehető távolság.
Az Éco ScorE osztályzatot az utolsó megtett 3 kilométer átlaga alapján számolja ki a rendszer. A vontató-akkumulátor feltöltését követően az utolsó megtett 150 kilométer alapján kerül kiszámításra.

3. fejezet: Kényelmi berendezések

A szélvédő jég- és páramentesítése 3.2
Rakodórekeszek, utastéri felszerelések 3.3

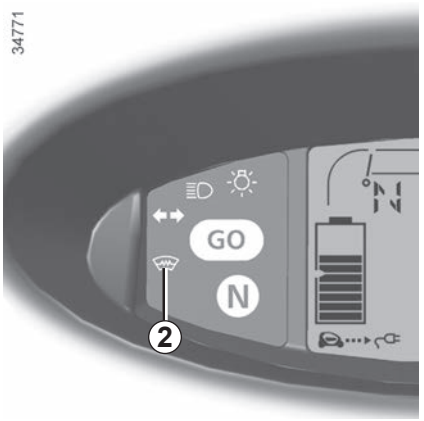
A SZÉLVÉDŐ JÉG- ÉS PÁRAMENTESÍTÉSE



A szélvédő jég- és páramentesítése

Beindított motornál fordítsa el a kar végét ***1***. A visszajelzőlámpa ***2*** világít a kijelzőegységen.

Ez a funkció gyors, elektromos jég- és páramentesítést tesz lehetővé.



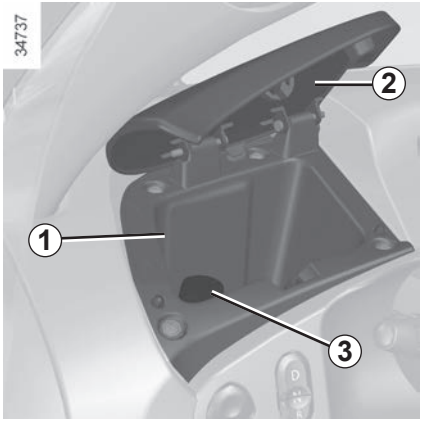
A funkcióból való kilépéshez

Fordítsa el a kar végét ***1***. A visszajelzőlámpa ***2*** kialszik a kijelzőegységen.

A páramentesítés a bekapcsolás után körülbelül 10 perccel automatikusan leáll.

Tanács

Fagy esetén, a szélvédő jégmentesítéséhez a jég- és páramentesítő funkció helyett lehetőleg használjon kézi jégkaparót, hogy csökkentse az energiafogyasztást.



Bal oldali rakodórekesz *1*

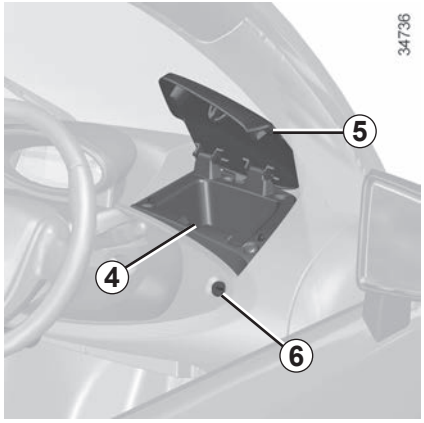
A kinyitásához emelje fel a fedelet ***2***.

Segédberendezések csatlakozója *3*

A rakodórekeszben ***1*** található, a márka műszaki osztálya által jóváhagyott berendezések csatlakoztatására szolgál, amelyek teljesítménye legfeljebb 65 W (12 V feszültségen).

A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 65 W lehet.

Tűzveszély.



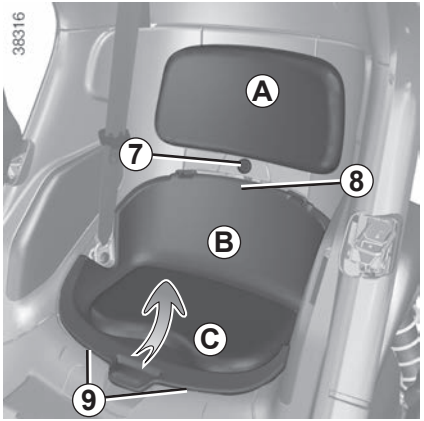
Jobb oldali rakodórekesz *4*

A kinyitásához emelje fel a fedelet ***5***.

A rakodórekesz ***4*** zárásához/nyitásához helyezze be a zárba ***6*** a gyújtáskulcsot és fordítsa el.

Menet közben a rakodórekeszek fedelét mindig hagyja zárt helyzetben.

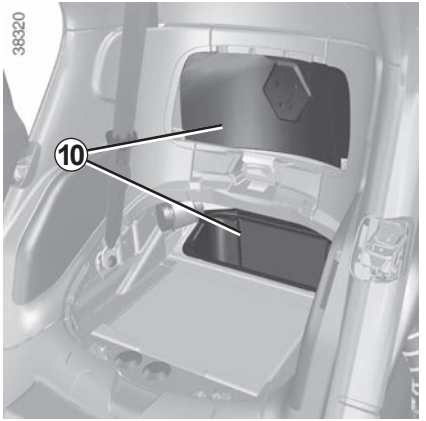
Sérülésveszély hirtelen fékezés vagy baleset esetén.



Hátsó rakodórekesz *10*

Az ülőrész ***B*** és a háttámla ***A*** rögzítésének kioldásához helyezze be a zárba ***7*** a gyújtáskulcsot és fordítsa el.

A zár ***7*** lehetővé teszi a hátsó utasülés háttámlájának és az ülőrészének rögzítését és a rögzítés kioldását vagy a hátsó rakodórekesz zárását és nyitását.



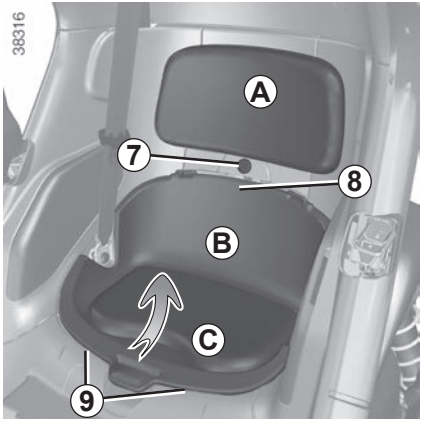
Akassza ki a háttámlát ***A***, majd csúsztassa lefelé és húzza maga felé.
Hajtsa ki az ülőrészt ***B*** a ***8*** ábra szerint, majd húzza felfelé, hogy kiakassza az alsó részét. Tolja meg az ülőrészt ***B*** és emelje fel (***C*** mozdulat), hogy kiemelje a sínből ***9***.

Megjegyzés: amikor a helyére teszi, ellenőrizze, hogy az ülőrész és a háttámla megfelelően rögzültek-e.

A rakodórekeszre ne helyezzen semmilyen tárgyat vagy állatot, ha ezeket előzőleg nem rögzítette egy, kifejezetten a gépjárműhöz kifejlesztett segédberendezéssel.

Súlyos sérülésveszély hirtelen fékezés vagy ütközés esetén.

Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar, erőteljes fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

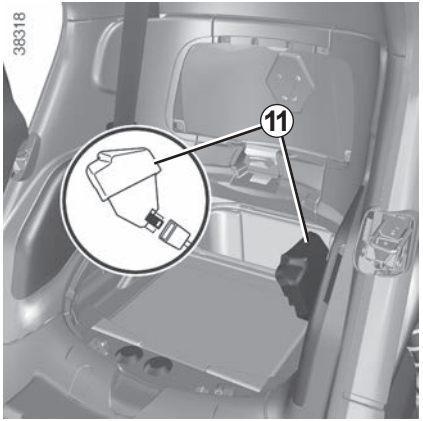


Hátsó rakodórekesz

A hátsó ülés rakodórekesszé alakítható.

– Az ülőrész ***B*** és a háttámla ***A*** rögzítésének kioldásához helyezze be a zárba ***7*** a gyújtáskulcsot és fordítsa el;

– akassza ki a háttámlát ***A***, majd csúsztassa lefelé és húzza maga felé;



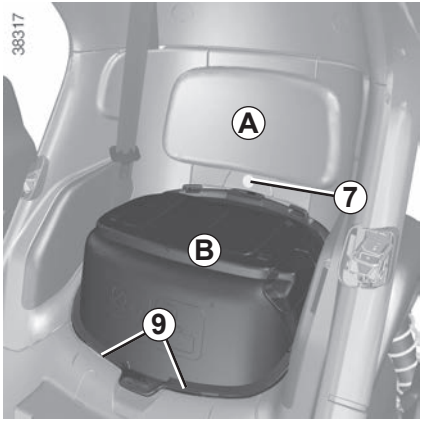
– hajtsa ki az ülőrészt ***B*** a ***8*** ábra szerint, majd húzza felfelé, hogy kiakassza az alsó részét;

– tolja meg az ülőrészt ***B*** és emelje fel (***C*** mozdulat), hogy kiemelje a sínből ***9***;

– a gépkocsitól függően, helyezze a védősapkát ***11*** a biztonsági öv helyére. Ezzel a berendezéssel felszerelt gépkocsik esetében, a védősapka ***11*** háttámla hátoldalán található ***A***;

Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar, erőteljes fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (4/4)



– fordítsa meg az ülőrészt ***B***;
– akassza be az ülőrészt ***B*** a sínbe ***9***;
– helyezze el megfelelően az ülőrészt ***B***;
– pattintsa be a háttámlát ***A*** úgy, hogy először fent, majd lent akasztja be;
– rögzítse az ülőrészt ***B*** és a háttámlát ***A*** a zár ***7*** használatával.

A hátsó rakodórekesz megengedett terhelése: 10 kg egyenletesen elosztva.

A vezető felelőssége

A rakodórekeszt soha ne használja ülésmagasítóként személy vagy állat számára. Ez hirtelen fékezéskor vagy ütközés esetén veszélyhelyzetet teremthet.

Halálos- vagy súlyos sérülés veszélye.

A vezető felelőssége

A rakodórekeszre ne helyezzen semmilyen tárgyat, ha azt előzőleg nem rögzítette egy, kifejezetten a gépjárműhöz kifejlesztett segédberendezéssel.

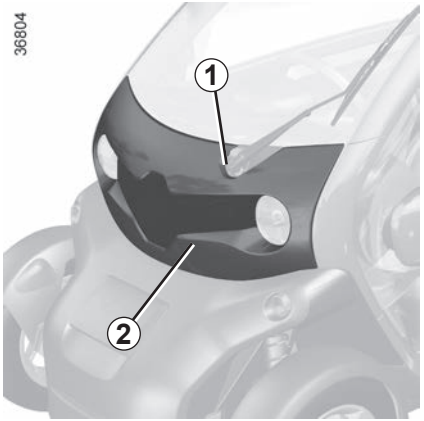
Forduljon márkaszervizhez.

Súlyos sérülésveszély hirtelen fékezés vagy erős ütközés esetén.

4. fejezet: Karbantartás

Folyadékszintek: 4.2
fékfolyadék 4.2
ablakmosótartály 4.3
12 V-os akkumulátor 4.4
Karosszéria karbantartása. 4.6
Belső kárpitok karbantartása 4.8

FOLYADÉKSZINTEK (1/2)



Fékfolyadék

A szint ellenőrzése vízszintes talajon történik. A fékfolyadék szintjét gyakran ellenőrizze. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhatásban a megszokottól a legkisebb eltérést is tapasztalja.

Hozzáférés a fékfolyadék tartályához

Pattintsa ki az első lökhárító felső elemét ***2*** a kezével átnyúlva ***1***.

Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie.
Csak felbontatlan dobozból származó, a műszaki osztályaink által javasolt előírásoknak megfelelő olajat használjon.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

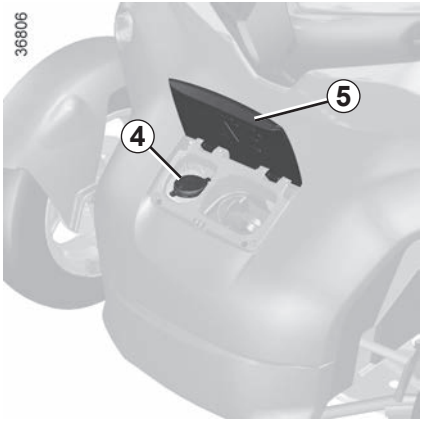
Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



Folyadékszint *3*

A fékfolyadékszint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a **„Mini”** jelzés alá.
Amennyiben Ön kívánja ellenőrizni a fékbetétek állapotát, szerezze be az ellenőrzés módját magyarázó dokumentumot, amely a márkahálózaton keresztül vagy a gyártó internetes oldalán érhető el.

FOLYADÉKSZINTEK (2/2)



Ablakmosó folyadék tartály

Feltöltés

Nyissa fel a fedelet ***5***.

Vegye le a zárósapkát ***4***, töltse fel, amíg a folyadék látható lesz, majd zárja vissza.

Mosófolyadék

Ablakmosó folyadék (télen fagyálló).

Fúvóka

A szélvédő ablakmosó-fúvókája magasságának beállításához használjon tűt.

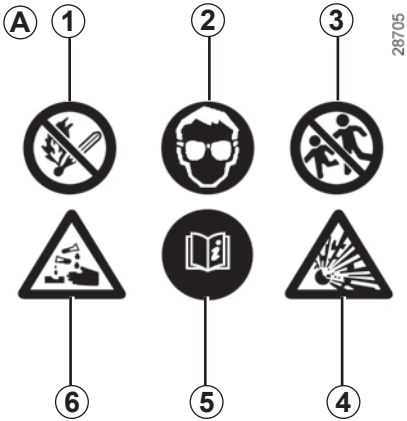
12 V-OS AKKUMULÁTOR (1/2)

A másodlagos akkumulátor 12 V-os: a jármű berendezéseinek és bizonyos biztonsági rendszereinek, pl. a fékszervónak a működéséhez szükséges energiát szolgáltatja (lámpák, ablaktörlők, audiorendszer, stb.).

Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezései (fényszórók, ablaktörlő, stb.) megfelelő működése érdekében a 12 V-os másodlagos akkumulátoron végzendő beavatkozásokat (szétszerelés, leválasztás, stb.) **feltétlenül** szakemberrel végeztesse.
Áramütés általi égésveszély.
Feltétlenül tartsa be a cserék karbantartási útmutatóban előírt esedékességét, ne lépje túl az időintervallumot.
Az akkumulátor speciális kialakítású, ezért ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cseréltesse ki.
Vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel

26913





28705

Matrica *A*

Tartsa be az akkumulátorra vonatozó előírásokat:
– ***1*** nyílt láng használata és a dohányzás tilos;
– ***2*** feltétlenül használjon megfelelő szemvédő eszközt;
– ***3*** gyermekektől elzárva tartandó;
– ***4*** robbanásveszélyes anyagok;
– ***5*** tájékozódjon az útmutatóban;
– ***6*** maró hatású anyagok.

12 V-OS AKKUMULÁTOR (2/2)

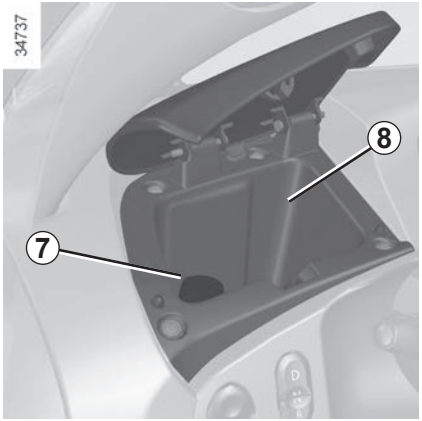
A 12 V-os akkumulátor feltöltése

Mivel a 12 V-os akkumulátorhoz nehéz hozzáférni, javasolt a jármű töltőcsatlakozóját áramforráshoz csatlakoztatni: ezzel a 12 V-os akkumulátor és a vontató-akkumulátor is kap energiát.
Tájékozódjon az 1. fejezet „Elektromos gépkocsi: feltöltés” című részében. Győződjön meg arról, hogy kikapcsolta a gyújtást, mielőtt feltöltené a vontató-akkumulátort.

Ha a jármű hosszú ideig le lesz állítva

Leállítás előtt javasolt meggyőződni a következőkről:
– a gyújtás ki van kapcsolva;
– a helyzetjelző lámpa és a vészvillogó le vannak kapcsolva;
– a vontató-akkumulátor teljesen fel van töltve.

Ha a jármű hosszú ideig le volt állítva, a vontató-akkumulátor töltöttségi szintjében csökkenés tapasztalható. Ez normális. Töltse fel az akkumulátort (tájékozódjon az 1. fejezet „Elektromos gépkocsi: feltöltés” című részében).



Töltőberendezés csatlakoztatása a segédberendezések csatlakozójához

Kizárólag 14,4 V névleges feszültséggel és legfeljebb 5 A árammal kompatibilis töltőberendezést használjon.

Bekapcsolt gyújtásnál csatlakoztassa az áramforrást a segédberendezések csatlakozójához ***7*** (a rakodórekeszben ***8***). Forduljon márkaszervizhez.

A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 65 W lehet. Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 65 wattot.
Tűzveszély.

A jármű indításához tilos indítókábel használata.
Súlyos sérülések is előfordulhatnak

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (1/2)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.
Az egyes elemek színe idővel megváltozhat (például: elhalványulhat, stb.).
Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült. Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

A levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok
– légszennyeződés (városban és iparvidékeken),
– a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben),
– évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (télen az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

A közlekedés során szerzett sérülések

A lakkfelületet koptató tényezők
A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.

Mi a teendő?

– Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **álló motorral**, a márkaszerviz által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súrolószert). Bő vízsugárral öblítse le:
– a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) és az ipari szennyeződéseket;
– a sarat, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
– **a madárürüléket**, ami a fényezéssel kémiai reakcióba lépve festékkárosító **hatású, és akár festéklepattogzást is okozhat;**
Azonnal mossa le a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;
– a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jegesedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta, falevelek, stb.) mindig takarítsa le.

– Tartsa be a gépkocsik mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

– Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott köves területen halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

– A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

– Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Tájékozódjon a karbantartási dokumentumban.

Mechanikus és csuklóval ellátott alkatrészek tisztítása után meg kell ismételni a kenésüket a műszaki osztályaink által jóváhagyott kenőanyaggal.

Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (2/2)

A tető tisztítása

Puha rongyot vagy pamutot használjon.
Vigyen fel rá a műszaki osztályunk által előírt védőszerből egy keveset.
Puha ronggyal vagy pamuttal, körkörös mozdulatokkal gyengéden oszlassa szét a védőszert.

Mit ne tegyen?

– Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kapargatni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel ezeket vízzel.

– Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

– Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbáljon a szervizeink által nem javasolt szerekkel foltokat eltávolítani, mert azok esetleg megtámadják a festékréteget.

Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.



Zsírtalanítás vagy tisztítás magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel:

– a mechanikus alkatrészeket (pl.: motortér);
– karosszéria;
– pánttal szerelt alkatrészek (pl.: ajtók belseje);
– fényezett külső műanyag elemek (pl.: lökhárítók).

Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (1/2)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsi utasterét rendszeresen karbantartani.

A foltokat minél előbb kezelje, távolítsa el.

Mindennemű folt esetén, használjon **hideg** (esetleg langyos), **természetes összetevőket tartalmazó, szappanos vizet**.

Tilos mosószereket (ruhamosószert, tisztítóporokat, alkoholtartalmú anyagokat) használni.

Használjon puha törlőruhát.

Öblítse le, és itassa fel a felesleget.

A kijelzőegység előlapja és az ajtó védőlemeze

(pl.: kijelzőegység, óra, stb.)

Puha rongyot vagy pamutot használjon.
Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha rongyot (vagy pamutot), majd törölje át egy másik tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.
Végül pedig száraz, finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholt és/vagy spray folyadékot tartalmazó terméket a területen.

Biztonsági övek

Tartsa tisztán a biztonsági öveket.
Használjon a szakszervizeink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet és szivacsot, majd törölje szárazra száraz ruhával.
Mosószert és vegyszereket ne alkalmazzon.

Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért és/vagy nem kielégítő eredménye esetében forduljon a márkakereskedőhöz.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (2/2)

A gépkocsi eredeti mobil tartozékainak ki/beszerelése

Ha az utastér tisztításakor el szeretné távolítani a levehető berendezéseket, mindig ügyeljen ezek megfelelő visszahelyezésére és az adott berendezéshez mellékelt tartóelemek használatára.

Minden esetben leállított gépjárműnél ellenőrizze, hogy semmi nem akadályozza a vezetést (a pedálok működtetését gátló tárgyak, stb.).

Mit ne tegyen?

Ne helyezzen semmit a szellőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.



Használjon nagynyomású vagy porlasztásos tisztítóeszközöket az utastérben:

elővigyázatlan használat esetén ugyanis ez egyebek között károsan befolyásolhatja a gépkocsiban lévő elektromos és elektronikus alkatrészek megfelelő működését.

A vízsugárral történő tisztítás a vezetőülés ülőrészének magasságáig engedélyezett.

5. Fejezet: Hasznos tanácsok

Gumiabroncsok (a gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonsági előírások, kerekek, téli használat) 5.2
Első fényszóró (izzócsere) 5.6
Hátsó lámpa (izzócsere) 5.8
Biztosítékok 5.10
Segédberendezések 5.12
Ablaktörlő (lapátok cseréje) 5.13
Vontatás, Autómentés 5.14
Működési rendellenességek 5.17

GUMIABRONCSOK (1/4)

A jármű és a talaj közötti egyetlen kapcsolatot a gumiabroncsok biztosítják, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota. Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.



A vezetés közben előforduló rendellenes események, mint a járdaszegélynek ütközés, a gumik károsodását és az első futómű elállítódását is okozhatják. Ilyen eset után ellenőriztesse őket márkaszervizben.

A gumiabroncsok karbantartása

A gumik mindig jó állapotban legyenek. Ügyeljen arra, hogy a futófelület bordázatának profilmélysége mindig megfelelő legyen. Műszaki osztályunk által jóváhagyott gumikban kopásjelző domborulatok találhatók, ***1*** **amelyeket a gumik futófelületébe a gyártás során építettek be.**

Ha a futófelület profilja már annyira elkopott, hogy **az ellenőrző domborulatok láthatóvá válnak,** a gumiabroncsokat ki kell **akkor** cserélni, ugyanis a bordázat mélysége már nem több **mint 1,6 mm, ez pedig már nem biztosít megfelelő tapadást nedves úton**.

A gépjármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés (különösen nagy melegben), a rossz útviszonyok melletti rendszeres vezetés mind hozzájárulhat a gumiabroncsok idő előtti elhasználódásához, ez pedig rontja a menetbiztonságot.

Az első és a hátsó kerekek méretei különböznek. Biztonsága érdekében tilos egymással felcserélni az első és a hátsó kerekek gumiabroncsait.

Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a gumiabroncsok előírt nyomásértékeit, ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását havonta legalább egyszer és minden nagyobb út megtétele előtt.

A guminyomást mindig hidegen kell ellenőrizni. Melegben vagy nagy sebességgel megtett út után a magasabb érték nem mérvadó.

Az előírtnál kisebb légnyomás a gumik idő előtti elhasználódását és rendellenes felmelegedését okozza, ami hátrányosan befolyásolja a menetbiztonságot, mert:

– rossz lesz a jármű úttartása,

– fennáll a futófelület kopásának, illetve a guminak az abroncsról való lefordulásának veszélye.

A gumiabroncsok nyomása a terheléstől és a sebességtől függ. A használati feltételeknek megfelelően állítsa be a nyomásértékeket.

Ha az ellenőrzést nem **hideg** gumikon végzi, a megadott értéket növelje **0,2** - **0,3** bar-ral (vagy **3 PSI**).

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

Téli használat

A téli gumik használata jelentősen csökkenti a gépkocsi által megtehető távolság értékét.

Figyelem, hiányzó vagy rosszul felszerelt szelepsapka a gumiabroncs nem megfelelő tömítettségét eredményezheti és nyomásveszteséget okozhat.

A szelepsapka az eredetivel megegyező legyen mindig, és csavarja vissza teljesen.

Téli gumik

A kerekek minél jobb tapadása érdekében tanácsos **mind a négy** kerékre téli gumikat szereltetni.

Figyelem: ezen gumiabroncsok forgásiránya néha meghatározott, maximális sebességkóddal bír, amely kisebb lehet gépjárműve maximális sebességénél.

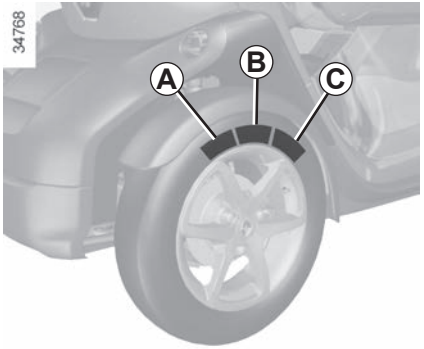
Feltétlenül a gyárival azonos márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsokat szereljen fel.

Hólánc

Biztonsági okokból a hólánc használata szigorúan tilos.

A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a márkaszerviz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához legjobban illő választást fogja Önnek javasolni.

GUMIABRONCSOK (3/4)



Gumiabroncs cseréje

A gépjármű speciális kialakításából adódóan tartsa be az ezen feltüntetett, gumiabroncsokra vonatkozó előírásokat:

A = Méret, típus és mintázat

B = Márka

C = Kereskedelmi elnevezés

Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Ezek: terhelhetősége és sebességindexe az eredeti gumiabroncsokkal legalább egyenlő értékű vagy a márkaszerviz által előírt kell, hogy legyen.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvényteleníthet a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

Az első és a hátsó kerekek méretei különböznek. Biztonsága érdekében tilos egymással felcserélni az első és a hátsó kerekek gumiabroncsait.

GUMIABRONCSOK (4/4)

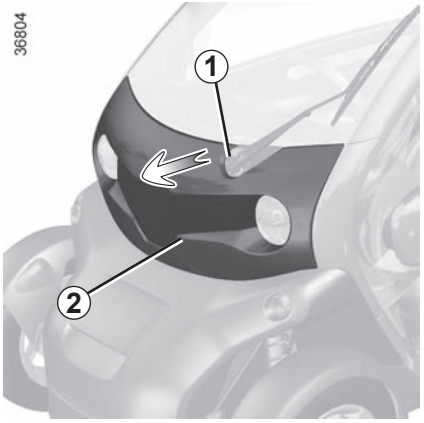
	A gumiabroncsok típusa	A téli gumik típusa	Nyomásértékek (bar)
Első kerekek	125/80 R13 65M **Conti.eContact**	125/80 R13 65T TS800 **ContiWinterContact**	2,3
Hátsó kerekek	145/80 R13 75M **Conti.eContact**	145/80 R13 75T TS800 **ContiWinterContact**	2,0

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak azonos gumiabroncsok szerelhetők fel (azonos márka, méret, típus és mintázat).

Legyenek azonosak a gyári gumikkal, vagy a márkaszerviz által előírt típusúak legyenek.

Az Ön biztonsága érdekében tilos a gyártó által előírttól különböző gumiabroncsok használata. Az előírás be nem tartása negatív kihatással lehet a stabilitásra, a működésre, a fékezésre, a karosszéria és a gumiabroncsok közötti játékra, stb. Néhány ilyen hatás következményeként bizonyos vezetési körülmények között Ön elveszítheti a gépjármű feletti uralmat, ami balesetet és súlyos sérülést okozhat.

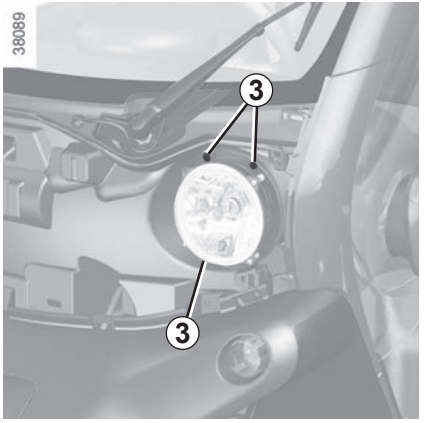
ELSŐ FÉNYSZÓRÓK: izzócsere (1/2)



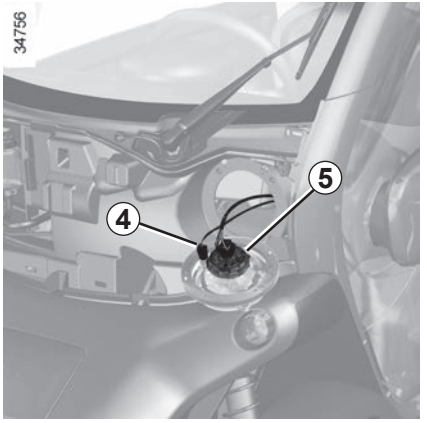
Első lámpák

– Pattintsa ki az első lökhárító felső elemét ***2*** a kezével átnyúlva ***1***;
– hagyományos szerszámmal csavarja ki az első lámpa csavarjait ***3***;
– húzza maga felé a fényszórót ütközésig.

Megjegyzés: a fényszóró nem távolítható el teljesen. Ne fejtsen ki túlságosan nagy erőt, amely megrongálhatja a csatlakozásokat.



– Fordítsa el negyed fordulattal az izzót ***4***;
– és/vagy akassza ki az izzót ***5***, majd fordítsa el negyed fordulattal az izzótartót.



Izzótípusok

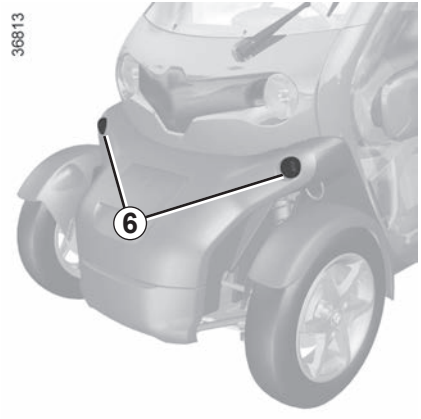
4 **Helyzetjelző lámpa**
Izzótípus: **W5W**.

5 **Tompított fényszóró/távolsági fényszórók**
Izzótípus: **H4**.

Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK: izzócsere (2/2)



Irányjelző lámpák *6*

Forduljon márkaszervizhez.

A fényszórók tisztítása

Használjon puha törlőruhát. Ha ez nem elegendő, enyhén áztassa be szappanos vízbe, majd öblítse át.

Végül pedig száraz, finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

Tilos alkoholtartalmú anyagokat használni.

A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.

Az elektromos berendezéseken javítást (vagy módosítást) csak márkaszerviz végezhet, mert egy hibás csatlakozás az elektromos rendszer (kábelek, eszközök) meghibásodását eredményezheti. A márkaszervizben ezenkívül minden, a javításhoz vagy a módosításokhoz szükséges alkatrész megtalálható.

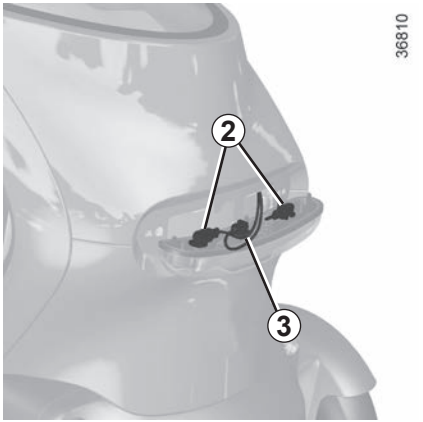


Tolatólámpa/helyzetjelző lámpa és féklámpa

A gépjármű belsejéből:
– pattintsa ki a fedeleket ***1*** egy csavarhúzó segítségével;
– csavarja ki a csavarokat egy Torx kulcs segítségével.

A gépjárművön kívülről:
– hátrafelé húzva szabadítsa ki a lámpaegységet;
– csavarja ki az izzótartót ***2*** vagy ***3***, majd cserélje ki az izzót.

Megjegyzés: mielőtt beillesztené a lámpaegységet, győződjön meg arról, hogy a vezetékek a helyükön vannak-e.



Helyzetjelző lámpa és féklámpa *2*

Izzótípus: P21/5W.

Tolatólámpa *3*

Izzótípus: PY21W.

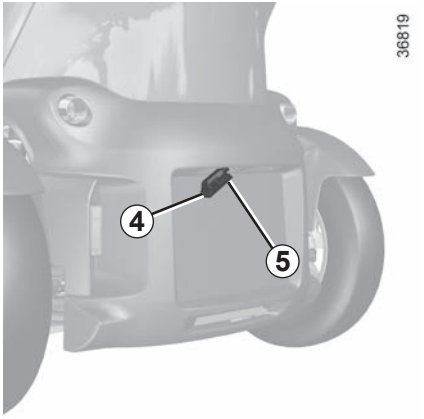
Visszaszerelés

A visszaszereléshez végezze el a műveleteket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg.

Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

HÁTSÓ LÁMPA: izzócsere (2/2)

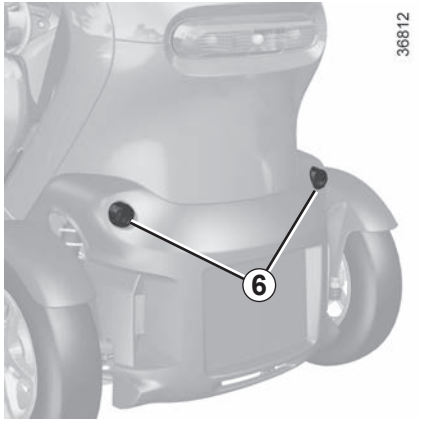


Rendszámtábla-megvilágítás *5*

– Pattintsa ki a lámpatestet ***5*** a nyelv ***4*** megnyomásával;

– vegye le a lámpa fedelét, hogy hozzáférjen az izzóhoz.

Izzótípus: W5W.



Irányjelzők *6*

Forduljon márkaszervizhez.

Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

BIZTOSÍTÉKOK (1/2)



Biztosítékdoboz

Ha egy elektromos berendezés nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat.

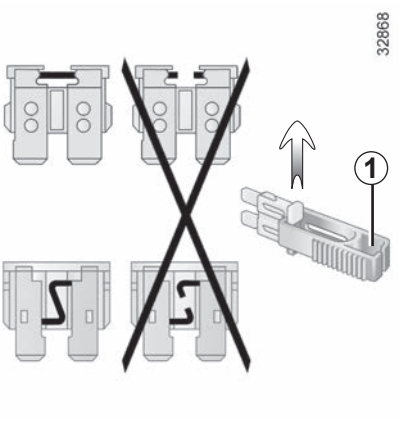
Húzza be a kéziféket, és pattintsa ki a fedelet ***A***.

Elővigyázatosságból, vagy a szabályok betartása érdekében:

Szerezzen be márkaszervizben egy készlet tartalék izzót és egy készlet tartalék biztosítékot.

Ellenőrizze a megfelelő biztosítékot, **és cserélje ki**, ha szükséges, **az eredetivel megegyező értékű biztosítékkal.**

Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamelyik berendezés a normálisnál többet fogyaszt.



Fogó *1*

Vegye ki a biztosítékot. Használjon csipeszt, ha van a járműben ***1***.

A biztosíték a csipeszből oldalirányban csúsztatható ki.

A szabad biztosítékhelyeket ne használja.

A biztosítékokat a fedél ***A*** hátoldalán lévő azonosító jelzés segítségével azonosíthatja.

BIZTOSÍTÉKOK (2/2)

A biztosítékok rendeltetése (a biztosítékok megléte A JÁRMŰ FELSZERELTSÉGI SZINTJÉTŐL FÜGG)

Szimbólum	Funkció
	Vontató-akkumulátor
	Váltóirányító
	Bal oldali tompított fényszóró
	Töltőberendezés
	A világítást irányító kapcsolókar
	Segédberendezések csatlakozója
ELEC 	Szélvédő jégmentesítése
	Táp- és teljesítményrelé
	Jobb oldali tompított fényszóró
	Hangkürt
	Ablaktörlő, ablakmosó
	Fékrendszer

Szimbólum	Funkció
	Kijelzőegység
 STOP	Féklámpák
	Helyzetjelző lámpa, bal hátsó lámpa
	Bal első fényszóró
	Légzsák
UCH	Utastéri központi egység
	Diagnosztikai csatlakozó/Autórádió
	Gyalogosokat figyelmeztető hangkürt
	Helyzetjelző lámpa, jobb hátsó lámpa
	Jobb első fényszóró

Elektromos és elektronikus berendezések

Ilyen típusú kiegészítő berendezés felszerelése előtt (különösen az emitter készülékek, vevőegységek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy a készülék kompatibilis-e gépjárművével. Kérjen tanácsot a márkaszervizben.

Mielőtt egy tartozékot csatlakoztatna egy aljzathoz, győződjön meg arról, hogy nem haladja meg az aljzat maximálisan engedélyezett teljesítményét. **Tűzveszély.** Tájékozódjon a 3. fejezet „Rakodóhelyek, az utastér felszerelései” című részében.

A jármű elektromos rendszerében bármilyen beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását és/vagy a csatlakoztatott elektromos eszközök meghibásodását okozhatja.

Elektromos berendezés utólagos beszerelése esetén győződjön meg arról, hogy az eszközt biztosíték védi. Határozza meg a biztosíték helyét és a szükséges biztosíték értékét.

A diagnosztikai csatlakozó használata

Az elektronikus berendezések használata a diagnosztikai csatlakozón a gépjármű-elektronikai rendszerek súlyos zavarát okozhatja. Saját biztonsága érdekében javasoljuk, hogy csak a gyártó által jóváhagyott elektronikus berendezéseket használjon, kérdés esetén forduljon a márkaképviselethez. **Súlyos baleset veszélye**.

Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése

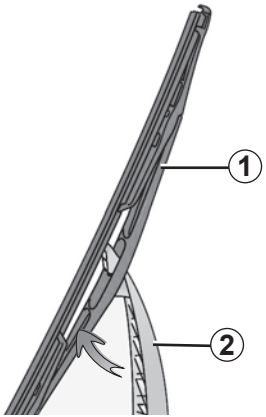
Amennyiben kiegészítő berendezéseket kíván felszereltetni a gépkocsijára: forduljon a márkaképviselethez. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.

Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpedálra szerelje fel.

Veszélyek vezetéskor

Csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadhatnak.**

ABLAKTÖRLŐLAPÁT



Csere

Bekapcsolt gyújtásnál és leállított motor mellett:

– emelje fel az ablaktörlőkart ***2*** ütközésig;

– fordítsa el a lapátot ***1*** addig, amíg le nem jön a tengelyéről.

Visszahelyezés

A visszahelyezéskor pattintsa a lapátot a tengelyére. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.

Ellenőrizze rendszeresen az ablaktörlőlapát állapotát. Élettartama Öntől függ:
– tisztítsa meg rendszeresen a lapátot, a szélvédőt szappanos vízzel;
– ha a szélvédő száraz, ne működtesse az ablaktörlőt;
– válassza le a lapátot a szélvédőről, ha régóta nincs használatban.

– Fagy esetén győződjön meg arról, hogy az ablaktörlőlapát nem fagyott-e rá az ablakra (bekapcsoláskor a motor túlmelegedhet).

– Ellenőrizze rendszeresen a lapát állapotát.
Ha már nem töröl tökéletesen, cserélje ki azt: A csere általában évente szükséges.

A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen arra, hogy a kar ne essen vissza az ablakra: betörhet.

VONTATÁS, AUTÓMENTÉS (1/3)

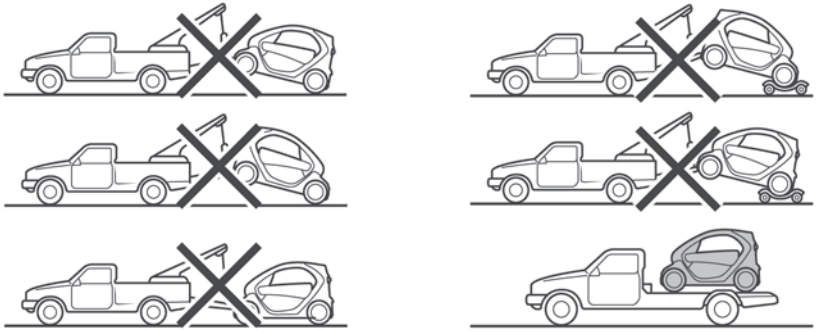
Az autómentés típusának kiválasztása

Az akkumulátor lemerülése esetén
A vontató-akkumulátor teljes lemerülése esetén bármilyen vontatás engedélyezett: **platón** vagy **úton** vonószem segítségével (tájékozódjon a következő oldalakon).

Bármilyen más hiba esetén

A gépkocsi kizárólag platón vontatható.

34753



Vontatás platón

A gépkocsi **kizárólag** platón vontatható az akkumulátor lemerülésén (a vontató-akkumulátor teljes lemerülése) kívüli minden más hiba esetén. Az akkumulátor lemerülése esetén tájékozódjon a következő oldalakon.

Minden vontatás előtt, a kormányzár kioldása érdekében helyezze be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba. Forgassa a kulcsot **M** helyzetbe.

Az autómentés hatályos szabályait feltétlenül tartsa be.

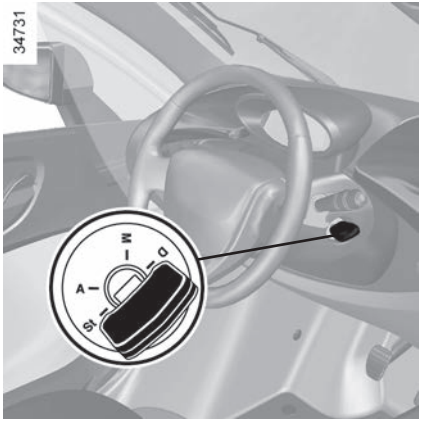


Az akkumulátor lemerülése esetén: vontatás

A vontató-akkumulátor teljes lemerülése esetén:

– a visszajelzőlámpa villog a kijelzőegységen;
– az akkumulátort jelző visszajelzőlámpa ***1*** üresen jelenik meg a kijelzőegységen.

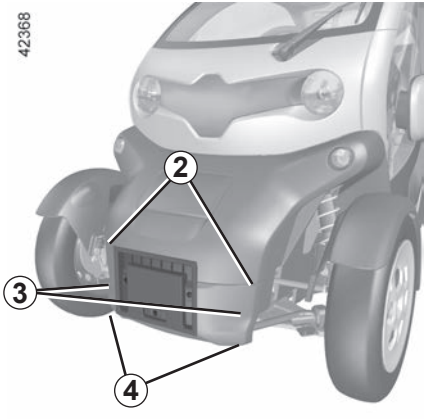
A következő utasítások betartásával lehetséges a gépkocsi vontatása platón vagy a vontatási pont használatával.



Minden vontatás előtt, a kormányzár kioldása érdekében helyezze be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba. Fordítsa a kulcsot **M** helyzetbe.

A kormányzár kinyílik, a gépjármű segédberendezés funkciói táplálást kapnak: használhatja a gépkocsi világítását (elakadásjelző lámpa, féklámpa, stb.). Éjszakai vontatáskor a gépkocsi legyen kivilágítva.

A vontatás hatályos szabályait feltétlenül tartsa be.



A vontatási pont elérése

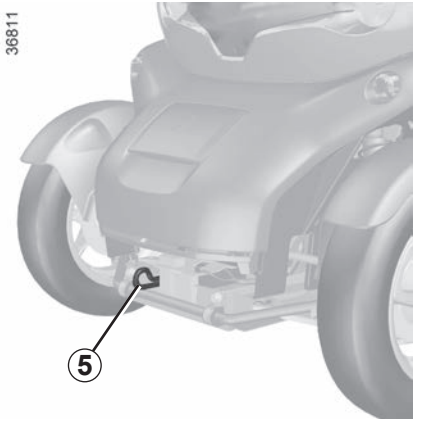
Távolítsa el:

– a csavarokat ***4***;

– a műanyag rögzítőelemek ***3***;

– a rögzítőelemek ***2*** az első lökhárító alatt. Vegye le a lökhárítót.

Ügyeljen arra, hogy a 12 V-os akkumulátort a vontatás során ne érje ütés.



Kizárólag az első vonószemeket használja *5*.

A vontatási pont kizárólag vízszintes vontatásra alkalmas, segítségével soha ne kísérelje meg – akár közvetlenül, akár közvetve – a gépkocsi felemelését.

A vontatás alatt ne vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (1/3)

Az alábbi tanácsok segítségével átmenetileg gyorsan el tudja hárítani az esetlegesen előadódó hibákat. Biztonsági okokból azonban azt javasoljuk, hogy ezután minél előbb keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

RENDELLENESSÉGEK	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A vontató-akkumulátor feltöltése nem lehetséges.	Nincs áram a háztartási konnektorokban vagy a kábel rosszul van bedugva a háztartási konnektorba.	Ellenőrizze a villamos berendezést (megszakító, időzítő kapcsoló, stb.). Ellenőrizze, hogy a kábelek megfelelően vannak-e bedugva (a töltőaljzatnál, stb.), tájékozódjon az 1. fejezet „Elektromos gépkocsi: feltöltés” című részében.
	Szélsőségesen alacsony külső hőmérséklet.	Gépkocsiját mérsékelt hőmérsékletű helyen töltse fel. Tájékozódjon az 1. fejezet „Elektromos gépkocsi: feltöltés” című részében.
	A zsinór sérült.	Forduljon márkaszervizhez a zsinór cseréje érdekében.
A kormányzár zárva marad.	Rögzült kormány.	Mozgassa a kormányt, miközben nyomja a motorindító gombot (tájékozódjon a 2. fejezet „a motor beindítása” című részében).
Rezgések.	Rosszul felfújt vagy sérült gumiabroncsok.	Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását. Ha nem ez a probléma, ellenőriztesse márkaszervizben az állapotukat.
A motor teljesítménye korlátozott.	Szélsőségesen magas külső hőmérséklet.	Alkalmazzon rugalmas vezetési stílust.
	A vontató-akkumulátor töltöttségi szintje kritikusan alacsonnyá vált.	A lehető leghamarabb töltse fel a vontató-akkumulátort. Tájékozódjon az 1. fejezet „Elektromos gépkocsi: feltöltés” című részében.
A gépjármű nem indul.	A töltőaljzat fedele nyitva van vagy rosszul van bezárva.	Mindig ellenőrizze, hogy a töltőaljzat fedele megfelelően le legyen zárva. Egyéb esetben forduljon sürgősen márkaszervizhez.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (2/3)

Elektromos segédberendezések		LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az ablaktörlő nem működik.		Odaragadt ablaktörlőlapát.	Az ablaktörlő használata előtt szabadítsa ki a lapátot.
		Az ablaktörlő biztosítéka kiégett.	Forduljon a márkaképviselethez.
		Motorhiba.	Forduljon a márkaképviselethez.
Az ablaktörlő nem áll meg.		Az elektromos kapcsolók hibásak.	Forduljon a márkaképviselethez.
Az irányjelző túl gyorsan villog.		Kiégett az egyik izzó.	Cserélje ki az égőt.
Az irányjelzők nem működnek.	Csak az egyik oldalon:	– kiégett izzó, – hibás földelés.	Cserélje ki az égőt.
	Mindkét oldalon:	– kiégett biztosíték.	Cserélje ki.
		– Az irányjelző reléje hibás.	Cserélje ki: forduljon a márkaképviselethez.

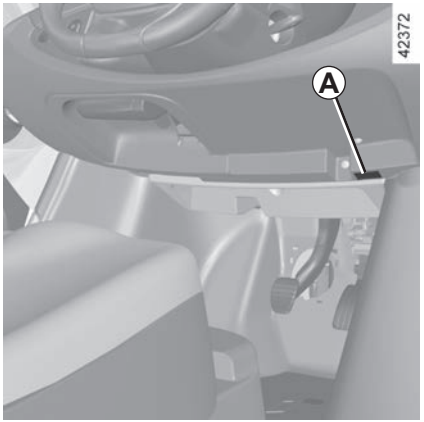
MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (3/3)

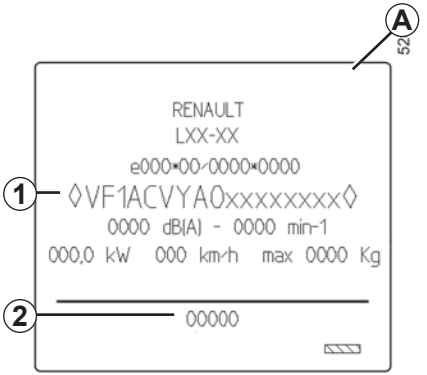
Elektromos segédberendezések		LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A fényszórók nem működnek.	Csak az egyik oldalon:	– kiégett izzó.	Cserélje ki.
		– a csatlakozóvezeték szétcsúszott vagy a csatlakozó elmozdult,	Ellenőrizze és igazítsa meg a vezetéket vagy a csatlakozót.
		– Hibás testelés.	Lásd feljebb.
	Mindkettő:	– ha az áramkörhöz biztosíték tartozik.	Ellenőrizze és cserélje ki, ha szükséges.
A fényszórók nem alszanak ki.		Az elektromos kapcsolók hibásak.	Forduljon a márkaképviselethez.
Páraképződés tapasztalható a fényszórókban.		Normális jelenség. A fényszórók burájában előforduló pára a hőmérséklet ingadozása miatt keletkező normális jelenség. A pára a lámpa bekapcsolása után gyorsan megszűnik.	

6. Fejezet: Műszaki adatok

Gépjármű azonosító tábla 6.2
Motorazonosító tábla 6.3
Motoradatok. 6.3
Tömegadatok. 6.4
Méretek 6.5
Cserealkatrészek és javítás. 6.6
Karbantartás igazolása 6.7
Rozsdásodás elleni átvizsgálás. 6.13

GÉPJÁRMŰ AZONOSÍTÓ TÁBLA



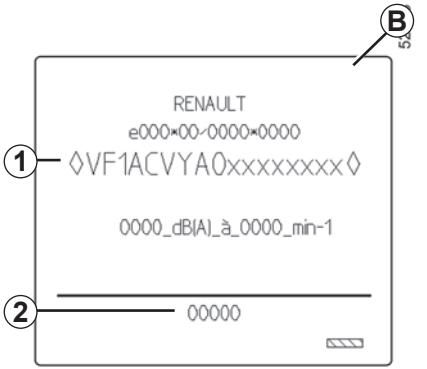


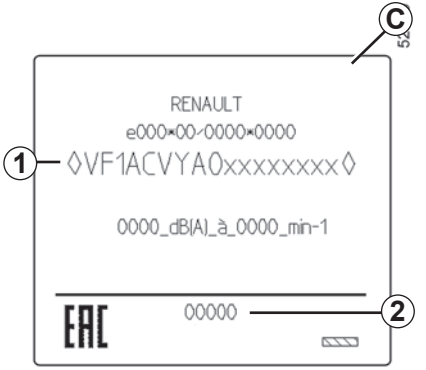
Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a gyártmánytáblán lévő adatokat.

Gyártmánytábla *A, B* vagy *C*

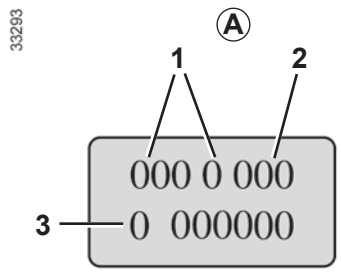
1 A jármű típuskódja és sorozatszáma.

2 Fényezés kódja.



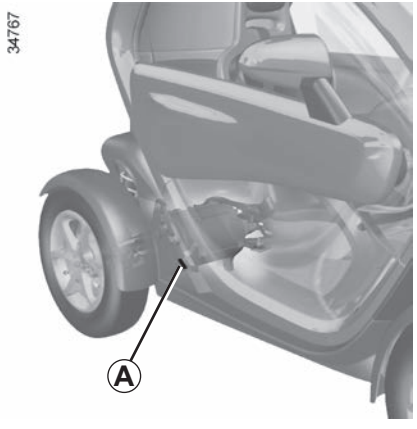


MOTORAZONOSÍTÓ TÁBLA/MOTORADATOK



A motorazonosító táblán vagy címkén lévő adatokat *A* minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel.
(a tábla helye a motor típusától függ)

1 A motor típusa.
2 Motor jelzőszáma.
3 A motor gyártási száma.



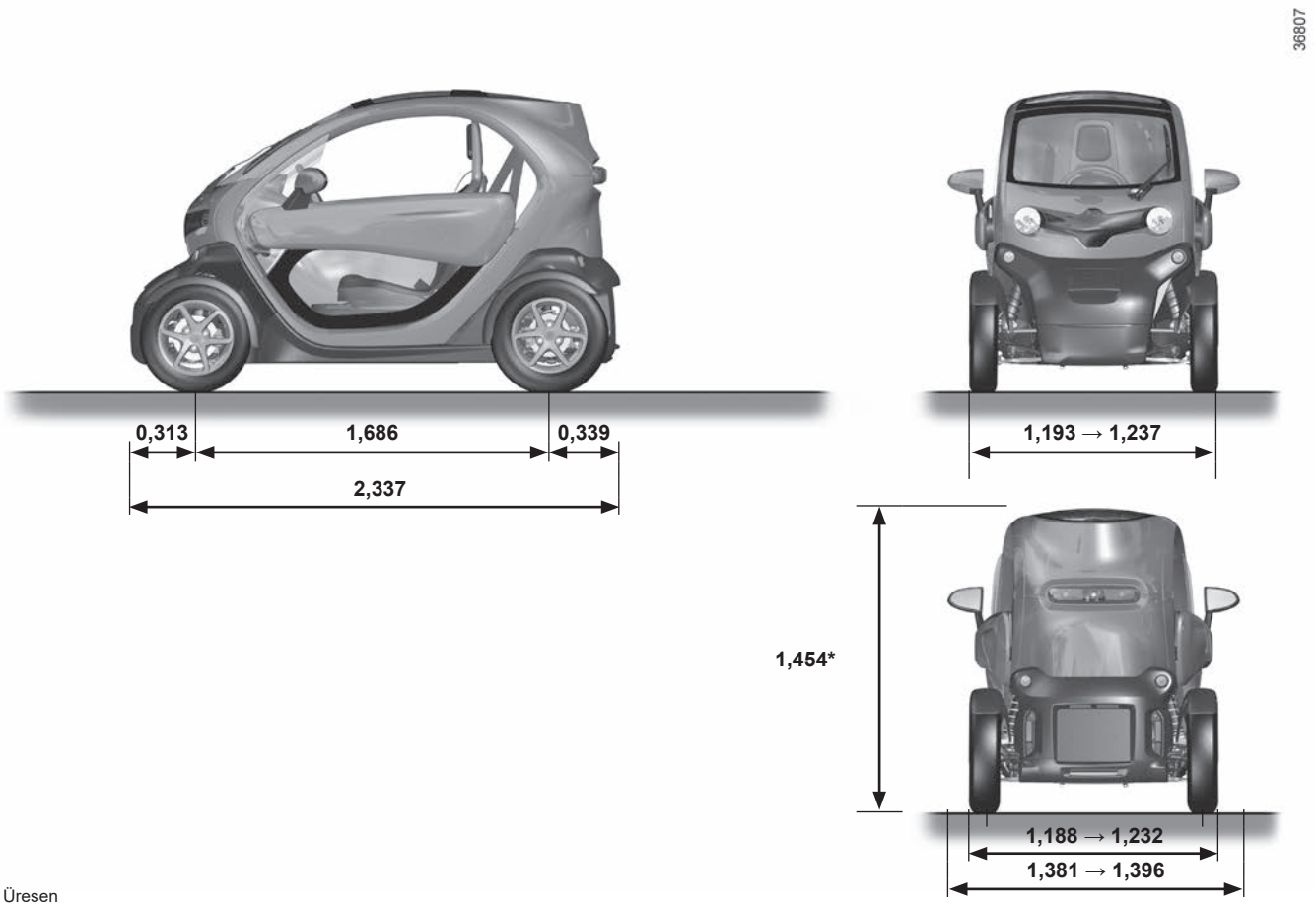
Motoradatok

Motortípus ***1***: 3CG

TÖMEGADATOK (kg)

Gépjárműtípus	Twizy 45	Twizy
Műszakilag megengedett legnagyobb tömeg	680	
Utánfutó súlya	tilos	
A tető megengedett terhelése	tilos	

MÉRETEK (méterben)



* Üresen

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (1/6)

VIN szám: .....

Dátum: Km:	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □ **Átrozsdásodási ellenőrzés:** OK □ Nem OK* □ *Lásd a megfelelő oldalt	**Pecsét**	

Dátum: Km:	Számla számaa:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □ **Átrozsdásodási ellenőrzés:** OK □ Nem OK* □ *Lásd a megfelelő oldalt	**Pecsét**	

Dátum: Km:	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □ **Átrozsdásodási ellenőrzés:** OK □ Nem OK* □ *Lásd a megfelelő oldalt	**Pecsét**	

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (2/6)

VIN szám: .....

Dátum: Km:	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □ **Átrozsdásodási ellenőrzés:** OK □ Nem OK* □ *Lásd a megfelelő oldalt	**Pecsét**	

Dátum: Km:	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □ **Átrozsdásodási ellenőrzés:** OK □ Nem OK* □ *Lásd a megfelelő oldalt	**Pecsét**	

Dátum: Km:	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □ **Átrozsdásodási ellenőrzés:** OK □ Nem OK* □ *Lásd a megfelelő oldalt	**Pecsét**	

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (3/6)

VIN szám: .....

Dátum: Km:	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □ **Átrozsdásodási ellenőrzés:** OK □ Nem OK* □ *Lásd a megfelelő oldalt	**Pecsét**	

Dátum: Km:	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □ **Átrozsdásodási ellenőrzés:** OK □ Nem OK* □ *Lásd a megfelelő oldalt	**Pecsét**	

Dátum: Km:	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □ **Átrozsdásodási ellenőrzés:** OK □ Nem OK* □ *Lásd a megfelelő oldalt	**Pecsét**	

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (4/6)

VIN szám: .....

Dátum: Km:	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □ **Átrozsdásodási ellenőrzés:** OK □ Nem OK* □ *Lásd a megfelelő oldalt	**Pecsét**	

Dátum: Km:	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □ **Átrozsdásodási ellenőrzés:** OK □ Nem OK* □ *Lásd a megfelelő oldalt	**Pecsét**	

Dátum: Km:	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □ **Átrozsdásodási ellenőrzés:** OK □ Nem OK* □ *Lásd a megfelelő oldalt	**Pecsét**	

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (5/6)

VIN szám: .....

Dátum: Km:	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □ **Átrozsdásodási ellenőrzés:** OK □ Nem OK* □ *Lásd a megfelelő oldalt	**Pecsét**	

Dátum: Km:	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □ **Átrozsdásodási ellenőrzés:** OK □ Nem OK* □ *Lásd a megfelelő oldalt	**Pecsét**	

Dátum: Km:	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □ **Átrozsdásodási ellenőrzés:** OK □ Nem OK* □ *Lásd a megfelelő oldalt	**Pecsét**	

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (6/6)

VIN szám: .....

Dátum: Km:	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □ **Átrozsdásodási ellenőrzés:** OK □ Nem OK* □ *Lásd a megfelelő oldalt	**Pecsét**	

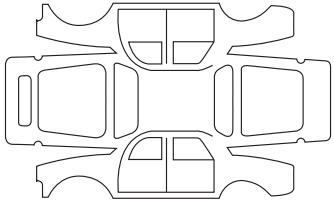
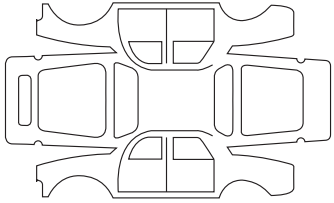
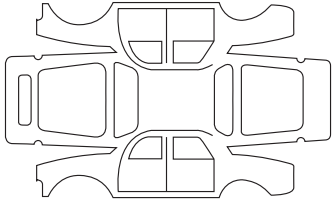
Dátum: Km:	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □ **Átrozsdásodási ellenőrzés:** OK □ Nem OK* □ *Lásd a megfelelő oldalt	**Pecsét**	

Dátum: Km:	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □ **Átrozsdásodási ellenőrzés:** OK □ Nem OK* □ *Lásd a megfelelő oldalt	**Pecsét**	

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (1/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

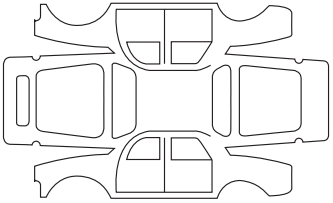
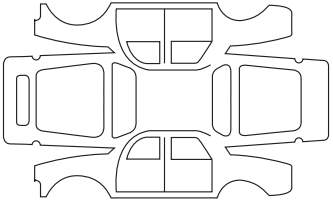
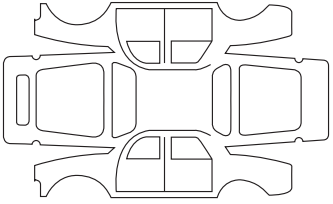
ALVÁZSZÁM: .....

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		**Pecsét**
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		**Pecsét**
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		**Pecsét**
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (2/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

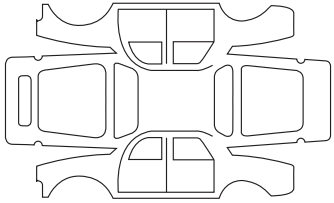
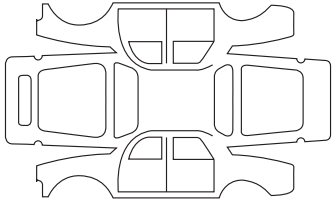
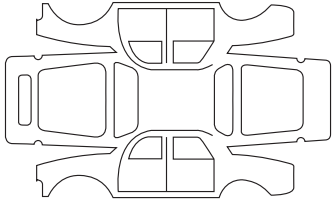
ALVÁZSZÁM: .....

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		**Pecsét**
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		**Pecsét**
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		**Pecsét**
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (3/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

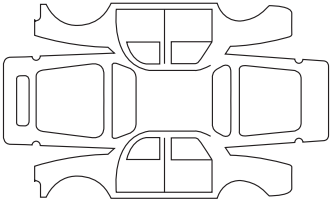
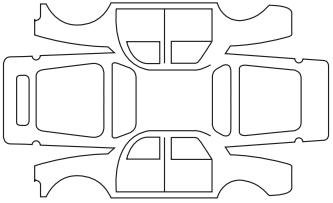
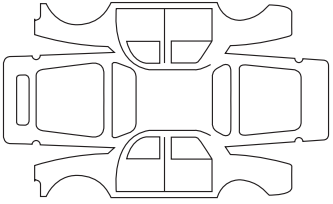
ALVÁZSZÁM: .....

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		**Pecsét**
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		**Pecsét**
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		**Pecsét**
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (4/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

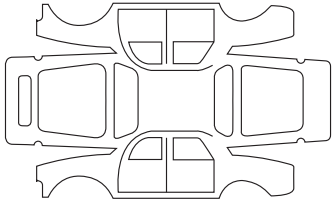
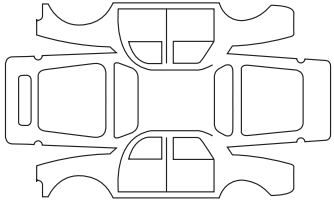
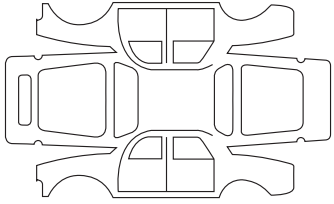
ALVÁZSZÁM: .....

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		**Pecsét**
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		**Pecsét**
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		**Pecsét**
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (5/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

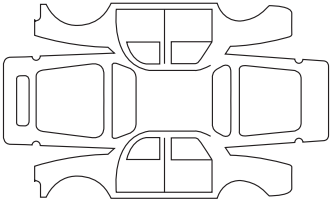
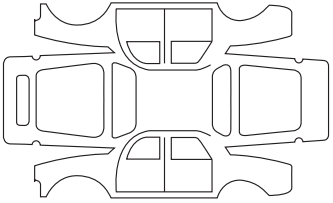
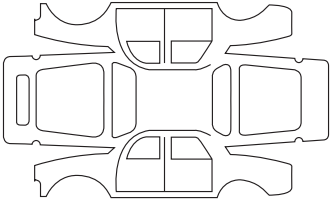
ALVÁZSZÁM: .....

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		**Pecsét**
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		**Pecsét**
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		**Pecsét**
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (6/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

ALVÁZSZÁM: .....

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		**Pecsét**
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		**Pecsét**
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		**Pecsét**
A javítás dátuma:		

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (1/3)

12
12 V-os akkumulátor
karbantartás ..... 4.4 – 4.5
12V akkumulátor ..... 4.4 – 4.5

A
a motor elindítása 2.2
ablakmosó ..... 1.43 – 1.44, 4.3
ablakmosó folyadék 4.2
ablaktörlő
ablaktörlő lapátok 5.13
ablaktörlő / ablakmosó ..... 1.43 – 1.44
ablaktörlő lapátok 5.13
ajtók 1.15
ajtók bezárása 1.15
ajtók zárása 1.15
ajtónyitás 1.15
akkumulátor 1.34

B
belső kárpitok
karbantartás ..... 4.8 – 4.9
biztonsági övek ..... 1.18 → 1.24, 1.34
biztonsági övek kiegészítő berendezései ..... 1.21 → 1.24
biztonságiöv-feszítők ..... 1.21 → 1.23
biztonságiöv-feszítők:
első biztonsági övek ..... 1.21 → 1.23
biztosítékok ..... 5.10 – 5.11

C
cserealkatrészek 6.6

D
diagnosztika ..... 5.17 → 5.19

E
ekonométer 2.9
elektromos berendezés 1.9
elektromos gépkocsi
gépkocsi által megtehető távolság ..... 2.6 – 2.7
vezetés ..... 2.6 – 2.7
elektromos jármű
fontos előírások 1.7, 1.9
töltés ..... 1.8 → 1.13
ellenőrző műszerek ..... 1.33 → 1.37
első lámpa
izzócsere ..... 5.6 – 5.7
első ülés
kézi működtetéssel 1.17
első ülések
beállítás ..... 1.17 → 1.20
első ülések beállítása 1.17
energia
ekonométer (funkció) 2.9
fogyasztás 2.9
megtakarítás 2.6
újrahasznosítás 2.9
energia fogyasztás ..... 1.36 – 1.37, 2.6 – 2.7
energia megtakarítás ..... 2.6 – 2.7
energia újrahasznosítás 2.6

F
fékfolyadék 4.2
felszerelések ..... 3.3 → 3.6
fényezés
karbantartás ..... 4.6 – 4.7
fénykürt 1.39
fényszórók:
első fényszórók ..... 5.6 – 5.7
izzócsere ..... 5.6 – 5.7
figyelmeztető lámpák ..... 1.33 → 1.35

G
gumiabroncsok ..... 5.2 → 5.5
gumiabroncsok nyomása 5.3
gyalogosokat figyelmeztető hangkürt 1.40
gyermekbiztonsági rendszer ..... 1.25 – 1.26, 1.28 → 1.31
gyermekek ..... 1.14 – 1.15, 1.25 – 1.26
gyermekek biztonsága ..... 1.25 – 1.26, 1.28 → 1.31
gyermekek szállítása ..... 1.25 – 1.26, 1.28 → 1.31

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (2/3)

gyermekülések ..... 1.25 – 1.26, 1.28 → 1.31
gyermekülés-magasító ..... 1.25 – 1.26, 1.29 → 1.31

H
hangjelzés 1.15, 1.39
hangjelző 1.39
hangkürt és fénykürt 1.39
hasznos tanácsok ..... 2.6 – 2.7
hibajelenségek
működési rendellenességek ..... 5.17 → 5.19

I
indítás 2.2
indításgátló berendezés 1.16
izzócsere ..... 5.8 – 5.9
izzók
csere ..... 5.8 – 5.9

J
Jármű hatótávolság ..... 2.6 – 2.7
jégmentesítés
szélvédő 3.2

K
kapcsolók 1.32
karbantartás igazolása ..... 6.7 → 6.12
karbantartás:
belső kárpitok ..... 4.8 – 4.9
karosszéria ..... 4.6 – 4.7
mechanika ..... 6.7 → 6.12
kerekek (biztonság) ..... 5.2 → 5.5
kezelőszervek ..... 1.32 → 1.35
kézifék ..... 2.4 – 2.5
kiegészítő biztonsági berendezések
első biztonsági övek ..... 1.21 → 1.23
hátsó biztonsági övek ..... 1.21 → 1.23
kiegészítő biztonsági berendezések ..... 1.21 → 1.24
kijelző ..... 1.33 → 1.37
kijelzőegység ..... 1.33 → 1.35, 1.37, 1.41
kijelzőegység üzenetei 1.37
környezetvédelem 2.8
korrózióvédelem 4.6
korrózióvédelmi ellenőrzés ..... 6.13 → 6.18
kulcsok 1.14
kürt
fénykürt 1.39
hangkürt 1.39

L
lámpák:
féklámpa 5.8
helyzetjelző lámpák 1.41, 5.8
irányjelzőlámpák ..... 1.33, 1.39, 5.6 – 5.7, 5.9
rendszámtábla megvilágítása 5.9
távolsági fényszórók ..... 1.33, 5.6 – 5.7
tolatólámpa 5.8
tompított fényszórók ..... 1.41, 5.6 – 5.7
vészvillogó 1.39
légzsák
légzsák ..... 1.21 → 1.24

M
Meghajtó akkumulátor 1.7
Meghajtó akkumulátor töltés ..... 1.8 → 1.13
mosás ..... 4.6 – 4.7
motor leállítása 2.2
motoradatok 6.3
műszaki adatok 6.6
műszerfal 1.32

Ó
óra 1.38

P
páramentesítés
szélvédő 3.2

R
rakodóhelyek ..... 3.3 → 3.6
rakodórész ..... 3.3 → 3.6

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (3/3)

rögzítőgyűrűk 1.28

S
sebesség szabályozás 2.3
segédberendezések 5.12

T
tartály
ablakmosó 4.3
fékfolyadék 4.2
tisztítás:
gépjármű belseje ..... 4.8 – 4.9
töltés kábel ..... 1.8 → 1.13
töltő csapóajtó 1.7
tömegadatok 6.4

V
vészvillogó 1.39
vezetés ..... 2.2, 2.6 – 2.7
vezetési pozíció
beállítások ..... 1.18 → 1.20
vezetési pozíció beállítása 1.18
világítás ..... 1.41 – 1.42
világítás:
kijelzőegység 1.41
külső ..... 1.41 – 1.42
visszajelzőlámpák 1.39
visszajelzőlámpák:
irányjelzők 1.39
kijelzőegység visszajelzőlámpái ..... 1.33 → 1.37
visszapillantó tükrök 1.32
vonószem ..... 5.15 – 5.16
vontatás
energia hiány esetén ..... 5.14 → 5.16
hibaelhárítás ..... 5.14 → 5.16

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 913-19 – 99 91 090 15S – 08/2022 – Edition hongroise







TU